

Zeitschrift: Arbido-B : Bulletin

Herausgeber: Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation

Band: 1 (1986)

Heft: 5

Rubrik: Mitteilungen VSB = Communications de l'ABS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen VSB - Communications de l'ABS

Rapport d'activité de l'Association des bibliothécaires suisses pour 1985/1986 présenté à l'assemblée générale du 12 septembre 1986 à Neuchâtel

Philippe Monnier, Président de l'ABS, Genève

1. Rapport du président

Durant l'exercice écoulé, plusieurs des projets qui ont préoccupé notre association ces dernières années sont entrés dans une phase décisive. C'est ainsi qu'au début de 1986, notre périodique professionnel a fait peau neuve: les *Nouvelles ABS/ASD* (après 61 années d'existence) ont cédé la place à ARBIDO, organe commun de notre association, de l'Association des archivistes suisses et de l'Association suisse de documentation. On se réjouit de ce que les trois associations professionnelles des sciences de l'information dans notre pays aient ainsi pu se regrouper pour une meilleure défense de leurs intérêts. La publication sous les deux formes d'un Bulletin d'information et d'une Revue professionnelle proprement dite, de même que le changement de format répondent aux besoins, aux goûts et aux possibilités techniques de notre époque; elle assure aussi une transmission plus rapide de l'information. Nous souhaitons que le nouveau support rencontre auprès de nos membres le meilleur accueil. La commission de rédaction recevra avec intérêt toutes critiques, remarques et suggestions pour l'amélioration du périodique dans sa phase de rôlage.

Le projet de réalisation automatisée du *Répertoire des périodiques étrangers reçus par les bibliothèques suisses (RP/VZ)* a été entièrement remis en question lorsqu'on a appris, à la fin de l'été, que la Bibliothèque nationale devait renoncer au système ETHICS élaboré à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. Heureusement, une solution de rechange a pu être trouvée et mise en oeuvre dans des délais très brefs. Le nouveau projet s'appuie sur les principes et sur l'expérience du *Répertoire des périodiques bio médicaux (RPM)* réalisé à l'aide du système SIBIL. Grâce à ce pré-acquis, la version automatisée du RP7 devrait être disponible en 1990. Ce projet réaliste a rencontré l'adhésion de toutes

les instances concernées, notamment de la Confédération et de l'ABS, qui en assumeront conjointement le financement. Il est devenu opérationnel, par la saisie des données, en avril de cette année, conformément au calendrier établi. Le comité est heureux qu'après de multiples péripéties, la réalisation de cet instrument de travail indispensable soit enfin sur la bonne voie.

Le nouveau projet de loi sur le droit d'auteur, dont plusieurs dispositions touchant les bibliothèques nous inquiétaient sérieusement, n'a pas trouvé grâce auprès des commissions du Conseil des Etats et du Conseil national, qui l'ont renvoyé au Conseil fédéral. Une commission représentative de toutes les parties intéressées a été chargée de remettre le projet sur le métier, en tenant compte des objections formulées. Notre association veillera à ce que les intérêts des bibliothèques y soient bien défendus.

Enfin, dans le domaine de la formation des bibliothécaires diplômés, une nouvelle étape est sur le point de s'achever. En effet, le plan d'études actualisé qui a été élaboré l'année dernière par le groupe de travail ad-hoc a été soumis en consultation à l'Organisation du personnel et aux grandes commissions de notre association. Sur la base des observations recueillies, le document a été retravaillé; il a fait l'objet d'une seconde version destinée à être présentée à l'ensemble de nos membres. Le comité souhaite que ce plan soit adopté par l'Assemblée générale de cette année, afin que l'on puisse sans plus tarder examiner ses possibilités d'application dans les trois centres de formation.

En ce qui concerne les bibliothécaires scientifiques, le comité a confié à un groupe de travail le soin de mettre sur pied un programme de formation selon le modèle de ce qui se fait pour les biblio-

thécaires diplômés (formation en emploi avec cours complémentaires). Le premier cours pourrait avoir lieu en automne 1987 à Zurich, avec la collaboration des hautes écoles sises dans ce canton (Université, EPFZ).

Comme toujours, c'est dans l'activité des diverses commissions et groupes de travail que l'on peut mesurer le dynamisme de notre association. A la lecture des rapports publiés ci-après, on constate que cette année a été placée sous le signe de la formation, plusieurs groupes ayant consacré l'essentiel de leur temps à l'examen du nouveau plan d'études. Les autres ont poursuivi leur activité dans les domaines spécialisés qui sont les leurs. Les conservateurs de manuscrits ont terminé et publié leur enquête statistique sur les fonds manuscrits des bibliothèques suisses, et ils étudient une nouvelle édition du *Répertoire sommaire des fonds manuscrits conservés dans les bibliothèques et archives de Suisse*. Les bibliothèques de droit collaborent à la mise sur pied d'une Banque suisse de données juridiques. Quant à la commission de perfectionnement professionnel, après avoir organisé avec succès les conférences de l'Assemblée générale de Saint-Gall sur le thème "Gestion des bibliothèques", elle poursuit ses efforts pour permettre à nos membres de se familiariser avec les nouveaux outils de travail informatiques et audio-visuels. Enfin, le groupe automatisation s'est livré à une réflexion approfondie sur un projet global de réseau national des bibliothèques et de l'information.

Contrairement à ces dernières années, il n'y a guère de publications à signaler, la sortie très attendue de quatre nouveaux fascicules des "Règles de catalogage" ayant été retardée. On n'en saluera qu'avec plus de plaisir la publication de la deuxième édition de *J'organise ma bibliothèque* par les soins du Groupe romand des bibliothèques de lecture publique.

Un des phénomènes caractéristiques de notre époque est sans conteste le décloisonnement des spécialités, l'interdisciplinarité favorisée par l'irruption des nouvelles techniques dans le monde du travail, et par la complexité des problèmes nouveaux qui se posent. C'est ainsi qu'une association telle que la nôtre ne peut plus vivre isolée et souveraine. Les partenaires des sciences de l'information éprouvent la nécessité de collaborer, comme en témoigne la naissance d'ARBIDO. Par ailleurs, on a vu se créer, il y a trois ans, une

Commission des bibliothèques universitaires au sein de la Conférence universitaire suisse. Aujourd'hui, la Confédération vient de constituer une Commission fédérale pour l'information scientifique, chargée de coordonner les efforts et les moyens pour une politique de l'information plus efficace. L'ABS et les bibliothèques en général sont dûment représentées dans ces commissions et prêtes à y travailler dans un esprit positif. Il faut espérer que l'apparition de ces nouvelles instances ne conduira pas à une dispersion des forces, mais aboutira à une véritable collaboration et à des résultats concrets.

En attendant, les relations bilatérales sont régulièrement entretenues avec les associations soeurs de Suisse et de l'étranger. Ainsi, les discussions se sont poursuivies pour une collaboration plus étroite avec nos collègues archivistes, tandis que votre président siège au comité de l'Association suisse de documentation et représente régulièrement l'ABS à l'Assemblée générale du Schweizerischer Buchhändler- und Verlegerverband. Le comité a répondu avec plaisir aux invitations de nos collègues étrangers en éléguant des représentants aux congrès des bibliothécaires allemands (Oldenburg), hongrois (Békéscsaba), français (Lyon) et autrichiens (Vienne). Il faut enfin souligner que la Suisse a été bien représentée aux congrès de l'IFLA à Chicago et de LIBER à Heidelberg, manifestant par là un intérêt certain pour la coopération internationale dans le domaine des bibliothèques.

Les chiffres nous confirment que notre association fait preuve d'une belle vitalité. Nous avons en effet eu le plaisir d'accueillir 66 nouveaux membres, auxquels nous souhaitons la plus cordiale bienvenue. Nous espérons qu'ils sauront prendre une part active à nos activités et ne se contenteront pas d'être de simples consommateurs des prestations que nous offrons. Celles-ci ne font que croître, entraînant des dépenses dans leur sillage. C'est ainsi que nos comptes bouclent avec un déficit de plus de 15'000 francs. Une augmentation des cotisations s'avère inéluctable pour permettre de poursuivre nos efforts dans les domaines de la formation et du perfectionnement professionnels, de l'in-

formation (ARBIDO) et de l'édition d'instruments de travail (RP, règles de catalogage, manuels pour les bibliothèques de lecture publique, etc.).

Cela dit, on ne rappellera jamais assez que le fonctionnement de l'ABS repose entièrement sur le système de milice et que celui-ci, en raison de la situation économique, montre de plus en plus ses limites. Il faut donc s'attendre à moyen terme à une professionnalisation accrue de l'association, qui ne sera pas sans incidence sur l'engagement financier de nos membres.

En attendant, nous ne pouvons qu'exprimer notre reconnaissance à tous ceux qui ont accepté des responsabilités et consacrent énergie et temps à promouvoir notre profession et à en défendre les intérêts dans le cadre de l'association faîtière. Au terme de la présente législature, notre gratitude toute particulière va à ceux qui quittent leurs fonctions au sein de la commission d'examens et du comité. Mmes Helen Thurnheer et Jacqueline Court, MM. Franz Georg Maier, Hans Michel et Hans Laupper vont céder leur place au comité, après avoir fait bénéficier l'ABS durant de longues années de leurs

connaissances et de leur précieuse expérience: qu'ils en soient vivement remerciés.

Quant au président sortant, il tient, au moment de remettre sa charge, à dire tout le plaisir et tout l'enrichissement que ces trois années lui ont apportés. Avec l'aide amicale de ses collègues du comité, avec la collaboration compétente et dévouée du secrétaire et du trésorier, avec la confiance de tous ceux qui oeuvrent dans les commissions et groupes de travail, il a cherché à s'acquitter de ses fonctions dans la ligne et dans l'esprit de ses prédécesseurs. Il est persuadé que la continuité est indispensable pour assurer l'assise de notre institution; elle ne doit cependant pas freiner la constante et nécessaire adaptation aux conditions de notre temps. Cette adaptation passe aujourd'hui par le resserrement des liens entre les membres, le partage des ressources et des expériences avec les professions parentes, la recherche inlassable de l'information et sa transmission. C'est seulement à ce prix que l'ABS sera l'instrument moderne et efficace que nous voulons au service des bibliothèques et des bibliothécaires de notre pays.

*

Tätigkeitsbericht der Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare für 1985/86: Der Generalversammlung am 12. September 1986 in Neuenburg

Philippe Monnier, Präsident der VSB, Genf

I. Bericht des Präsidenten

Während des Berichtsjahres wurden verschiedene Projekte, welche unsere Vereinigung in den letzten Jahren beschäftigten, ausführungsreif. So erhielt unser Fachblatt Anfang 1986 ein neues Gesicht: Die *Nachrichten VSB/SVD* wurden nach 61 Jahren zu ARBIDO, dem gemeinsamen Organ unserer Vereinigung, der Vereinigung Schweizerischer Archivare und der Schweizerischen Vereinigung für Dokumentation. Es freut uns, dass drei Berufsvereinigungen im Bereich der Informationswissenschaften beschlossen, zur besseren Verteidigung ihrer Interessen in dieser Art zusammenzuarbeiten. Die gleichzeitige Herausgabe eines Mitteilungsheftes und eines Fachblattes wie auch der Wechsel des Formats entsprechen den Bedürfnissen und den technischen Möglichkeiten unserer Zeit; sie gewährleistet auch eine schnellere Übermittlung der Information. Wir wünschen dem

neugeschaffenen Vereinsorgan eine gute Aufnahme bei unseren Mitgliedern. Die Redaktionskommission wird Kritiken, Bemerkungen und Anregungen zur Verbesserung der Zeitschrift in ihrer Einführungsphase mit Interesse entgegennehmen.

Als im Frühherbst bekannt wurde, dass die Landesbibliothek auf das an der ETH in Zürich entwickelte System ETHICS verzichten musste, wurde die Automatisierung des "Verzeichnisses ausländischer Zeitschriften und Serien in Schweizer Bibliotheken" (VZ/RP) wieder ganz in Frage gestellt. Glücklicherweise konnte eine andere Lösung gefunden und innert kurzer Zeit verwirklicht werden. Das neue Projekt stützt sich auf die Prinzipien und die Erfahrung des "Verzeichnis der biomedizinischen Zeitschriften in Schweizerischen Bibliotheken" (VMZ), welches mit

Hilfe des Systems SIBIL realisiert wurde. Dank dieser Vorleistung kann mit der Veröffentlichung der automatisierten Ausgabe des VZ 7 für 1990 gerechnet werden. Dieses der gegebenen Situation angemessene Vorhaben fand die Zustimmung aller damit befassten Instanzen, insbesondere des Bundes und der VSB, welche zusammen die Finanzierung übernehmen werden. Die Realisierung begann entsprechend dem aufgestellten Zeitplan im April dieses Jahres mit der Datenerfassung. Der Vorstand ist glücklich, dass die Schaffung dieses unentbehrlichen Arbeitsinstrumentes nach zahlreichen Schwierigkeiten endlich auf gutem Weg ist.

Der neue Entwurf eines Urheberrechtsge setzes, der uns in verschiedenen, die Bibliotheken betreffenden Abschnitten ernsthaft beunruhigte, fand bei den Kommissionen des National- und Ständerates keine Gnade. Sie wiesen ihn an den Bundesrat zurück. Eine repräsentative Kommission aller interessierten Kreise wurde damit beauftragt, die Vorlage unter Berücksichtigung der erhobenen Einwände zu überarbeiten. Unsere Vereinigung wird dafür sorgen, dass die Interessen der Bibliotheken im Schoss dieser Kommission gut verteidigt werden.

Schliesslich geht im Bereich der Ausbildung der Diplombibliothekare eine weitere Etappe ihrem Ende zu. Der neue Entwicklungen berücksichtigende Stoffplan, den eine besondere Arbeitsgruppe letztes Jahr erarbeitete, wurde der Personalorganisation und den grossen Kommissionen unserer Vereinigung zur Vernehmlassung unterbreitet. Anschliessend wurde das Dokument auf der Grundlage der eingegangenen Stellungnahmen überarbeitet. Diese zweite Fassung wird den Mitgliedern vorgestellt. Der Vorstand wünscht, dass der Stoffplan an der diesjährigen Generalversammlung verabschiedet werden kann. Ohne Verzögerung werden anschliessend die Anwendungsmöglichkeiten an den drei Ausbildungszentren zu untersuchen sein.

Der Vorstand beauftragte einen Arbeitsausschuss mit der Verwirklichung eines Ausbildungsprogramms für die wissenschaftlichen Bibliothekare nach dem Beispiel der praxisbegleitenden Ausbildung der Diplombibliothekare. Der Beginn des ersten Kurses wird in Zusammenarbeit mit der Universität und der ETH-Zürich für den Herbst 1987 vorgesehen.

Die Dynamik unserer Organisation kann, wie gewohnt, an der Tätigkeit der verschiedenen Kommissionen und Arbeitsgemeinschaften beurteilt werden. Bei der Lektüre der in diesem Heft publizierten Berichte stellt man fest, dass die Ausbildung dieses Jahr an vorderster Stelle stand. Verschiedene Ausschüsse befassten sich intensiv mit dem neuen Stoffplan. Andere führten ihre Tätigkeit in den angestammten Bereichen weiter. Die Handschriftenbibliothekare beendeten und veröffentlichten ihre statistische Untersuchung über die Handschriftenbestände der Schweizer Bibliotheken und sie überlegten eine Neuauflage des "*Repertorium der handschriftlichen Nachlässe in den Bibliotheken und Archiven der Schweiz*" (Schmutz-Pfister). Die Rechtsbibliothekare beteiligen sich am Aufbau einer schweizerischen juristischen Datenbank. Nach der erfolgreichen Organisation der Veranstaltung zum Thema "Die Bibliothek als Betrieb an der Generalversammlung in St. Gallen führte die Fortbildungskommission ihre Anstrengungen im Bereich der Informatik und der audiovisuellen Medien fort. Die Arbeitsgruppe Bibliotheksautomatisierung schliesslich diskutierte die Frage eines nationalen Bibliotheks- und Informationsnetzes eingehend.

Im Gegensatz zu den vergangenen Jahren sind kaum Einzelveröffentlichungen anzuzeigen. Die erwartete Publikation von vier neuen Faszikeln der "Katalogisierungsregeln" verzögerte sich. Mit umso grösserer Genugtuung vermerken wir die Herausgabe der zweiten Auflage von "J'organise ma bibliothèque" durch die "Groupe romand des bibliothèques de lecture publique".

Eine charakteristische Erscheinung unserer Zeit bildet ohne Zweifel die Öffnung der Spezialfächer, die Interdisziplinarität, welche zweifellos durch den Einbruch neuer Techniken in die Arbeitswelt und durch die Komplexität neu auftretender Probleme gefördert wird. So kann eine Vereinigung wie die unsere nicht mehr völlig isoliert und unabhängig bleiben. Die Partner im Bereich der Information sehen die Notwendigkeit zusammenzuarbeiten, wie die Schaffung von ARBIDO zeigt. Andererseits wurde vor drei Jahren innerhalb der Schweizerischen Hoch-

schulkonferenz eine Kommission für Universitätsbibliotheken geschaffen. Vor kurzem nun konstituierte der Bund eine eidgenössische Kommission für die wissenschaftliche Information. Sie soll Anstrengungen und Einsatz verfügbarer Mittel im Hinblick auf eine wirksame Politik der Information koordinieren. Die VSB und die Bibliotheken im allgemeinen sind in diesen Kommissionen angemessen vertreten und gewillt, sich an ihren Argeiten in aufgeschlossenem Geist zu beteiligen. Es ist zu hoffen, dass die Schaffung dieser neuen Gremien nicht zu einer Verzettelung der Kräfte, sondern zu einer wirklichen Zusammenarbeit mit konkreten Resultaten führen wird.

Unterdessen werden die bilateralen Beziehungen mit verwandten Organisationen in der Schweiz und im Ausland regelmässig unterhalten. So wurden die Gespräche über eine engere Zusammenarbeit mit den Archivaren weitergeführt. Der Präsident der VSB ist Mitglied des Vorstandes der Schweizerischen Vereinigung für Dokumentation und nimmt regelmässig an der Generalversammlung des Schweizerischen Buchhändler- und Verlegerverbandes teil. Der Vorstand trat gerne auf die Einladung unserer ausländischen Kollegen ein und sandte Vertretungen an die Kongresse der deutschen (Oldenburg), ungarischen (Békés-saba), französischen (Lyon) und österreichischen (Wien) Bibliothekare. Schliesslich muss betont werden, dass die Schweiz an den Tagungen der IFLA in Chicago und von LIBER in Heidelberg gut vertreten war und damit ihr reges Interesse an der internationalen Zusammenarbeit im Bereich der Bibliotheken zum Ausdruck brachte.

Die Zahlen bestätigen die bemerkenswerte Vitalität unserer Vereinigung. So hatten wir die Freude, 66 neue Mitglieder aufnehmen zu können, die wir herzlich begrüssen. Wir hoffen, dass sie sich aktiv an unserer Tätigkeit beteiligen werden und sich nicht auf die Rolle einfacher Konsumenten der Ergebnisse unserer Arbeit beschränken werden. Dem Ausbau der Tätigkeit unserer Vereinigung entsprechend erhöhen sich die Ausgaben. So schliesst die Rechnung 1985 mit einem Defizit von mehr als 15'000 Franken ab. Eine Erhöhung der Mitgliederbeiträge ist unumgänglich, um unsere Anstrengungen in den Bereichen der Aus- und Fortbildung, der Information (ARBIDO) und der Herausgabe von Arbeitsinstrumenten (VZ, Katalogisierungsregeln, Handbü-

cher für die allgemeinen öffentlichen Bibliotheken usw.) fortführen zu können.

In diesem Zusammenhang kann nicht genug daran erinnert werden, dass das Funktionieren der VSB ausschliesslich auf dem Milizsystem beruht und dass dieses wegen der wirtschaftlichen Lage mehr und mehr seine Grenzen zeigt. So muss mittelfristig eine zunehmende Professionalisierung der Vereinigung erwartet werden, welche nicht ohne Auswirkungen auf die finanzielle Beteiligung unserer Mitglieder bleiben wird.

Es bleibt uns, all jenen zu danken, welche Verantwortung übernommen haben im Rahmen der VSB und Energie und Zeit zur Förderung unseres Berufes und zur Verteidigung seiner Interessen aufwenden. Am Ende der laufenden Amtszeit gilt unsere ganz besondere Dankbarkeit denjenigen, welche ihre Funktionen in der Prüfungskommission und im Vorstand abgeben. Frau Helen Thurnheer und Frau Jacqueline Court, die Herren Franz Georg Maier, Hans Michel und Hans Laupper werden zurücktreten. Ihre Kenntnisse und ihre wertvolle Erfahrung kamen der VSB während vieler Jahre zugute: Dafür verdienen sie unseren tiefen Dank.

Dem abtretenden Präsidenten ist es ein Bedürfnis, zum Ausdruck zu bringen, wieviel Freude und Bereicherung diese drei Jahre ihm gebracht haben. Mit der freundschaftlichen Hilfe seiner Kollegen des Vorstandes, der sachkundigen und engagierten Hilfe des Sekretärs und des Quästors, mit dem Vertrauen all jener, welche in den Kommissionen und Arbeitsgemeinschaften tätig sind, versuchte er, seine Aufgaben im Geiste seiner Vorgänger wahrzunehmen. Er ist überzeugt davon, dass zur Sicherung der Grundlagen unserer Vereinigung Kontinuität notwendig ist. Dies soll jedoch die ständige und notwendige Anpassung an die Bedingungen unserer Zeit nicht hindern. Diese Anpassung verlangt heute die Verstärkung der Bande unter den Mitgliedern, die gemeinsame Nutzung von Mitteln und Erfahrungen mit verwandten Berufen, die unermüdliche Erprobung neuer Wege der Erschliessung und Vermittlung der Informationsmedien. Nur um diesen Preis wird die VSB das moderne und wirkungsvolle Instrument sein, das wir uns im Dienste der Bibliotheken und Bibliothekare unseres Landes wünschen.

II. Mitgliederbewegung - Effectif des membres

In die Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare sind vom September 1985 bis Juni 1986 70 Mitglieder beigetreten, 37 Mitglieder gaben ihren Austritt bekannt, 8 Mitglieder sind verstorben.

Der VSB haben sich als **Einzelmitglieder** angeschlossen:

Aeschbacher Marianne, Bern
Albrici-Melera Elena, Giubiasco
Arie Denyse, Agiez
Bamberger Markus, Dietikon
Baumgartner Suleika, Wettingen
Baumgartner Xaver, St. Gallen
Bein Anne, Frankfurt
Bellego Isabelle, Grand-Lancy
Berberat Liane, Neuchâtel
Brägger Hugo, Oberuzwil
Brinkmann Bernhard, Amsterdam
Brunner Prisca, Heiden
Brunschwiler Susanne, Romanshorn
Chautems Jean-Marie, Lausanne
Corthesy Catherine, La Chaux-de-Fonds
Cosandey Irene, Bern
Ernst Bernadette, Zürich
Florschütz Jürgen, Littau
Flückiger Brigitte, Bern
Forclaz Roger, Bern
Fries Nelly, Rolle
Frühwirth Renato, Birsfelden
Glanzmann Arthur, Luzern
Gossweiler Stephan, Wängi
Grandjean Christine, Bern
Guldmann Ursula, Olten
Güth Christina, Bülach
Hannich-Bode Ingrid, Riehen
Heeb Lilian, Knonau
Hofer Susanne, Solothurn
Höhn Barbara, Zofingen
Hutter Monika, St. Margrethen
Jenny Elisabeth, Villars-sur-Glare
Junod Laurence, Porrentruy
Kamber Peter, Luzern
Kauffmann Daniel, Lutzenberg
Kohli Christine, Bern
Kotrba Michael, Zürich
Krauss Therese, Schlossrued
Kuske Kaspar F., Birsfelden
Ladanyi Aniko (f), Zürich
Lienhart Brigitte, Winterthur
Meier Gerda, Küsnacht
Mühlebach Pius N., Luzern
Mühlemann Adrian, Liebefeld
Näf Werner, Urnäsch
Negri Isabelle, Geneve
Neuenschwander Francoise, Geneve
Reding Jean-Paul, Boveresse
Richard Marianne, Lyss
Rusca Beatrice, Rancate
Schlichenmaier Gisela, Aarau

Schretzmann Maria, Geneve
Schuwey Magdalena, Luzern
Schweizer Daniel, Mühlethurnen
Spocci Marilena, Bellinzona
Steger Martin, Winterthur
Strack-Zimmermann Eva, München
Straub Esther, Zürich
Stucki Rene, Bern
Thoma Stephanie, Rapperswil
Waibel Max, Bern
Weichelt Mathias, Bern
Weissenfels Carola, Geneve
Weitzel Ruth, Wädenswil
Zimmermann Christine, Luzern

Neu aufgenommen sind die **Kollektivmitglieder**:

Inst. f. angewandte Informationswissenschaften, Basel
Basler Mission, Bibliothek, Basel
Institut de medecine legale, Geneve
Handelswissensch. Seminar, Uni Zürich

Folgende **Austritte von Einzel- und Kollektivmitgliedern** sind zu verzeichnen:

Bader Jacqueline, Auvernier
Bühlmann Elsi, Winterthur
Castolin & Eutectic SA, Lausanne
Chakravorty Esther, Kloten
Cornaz Marie-Louise, Geneve
Donatsch Christine, Zürich
Dvorackova-Duret Milena, Cologny
Eggli-Bickel Madeleine, Stäfa
Emery Denyse, Lausanne
Flury Erhard, Lommiswil
Fuchs Peter, Schaffhausen
Funk Hedi, Zürich
Gaggioni Augusto, Gordevio
Gavillet-Deleze E., Echallens
Gehring Suzanne, Fribourg
Guillermi Michele, Onex
Hegetschwiler Denise, Founex
Jonkman Katrin, Bern
Karbacher Ursula, Zürich
Kuhn Edgar, Wabern
Lessenich-Nideröst Danielle, Köln
Meister Hanni, Basel
Pun Arlette, Geneve
Rickenbach Elisabeth, Winterthur
Rossel Patrice, Pully
Röttcher Peter, Zürich
Sutter Hans, Rickenbach

Seyd-Engel Lia, Zürich
 Torrente Aline de, Bern
 Towlson Edith, Winterthur
 Tschopp Yolanda, Rickenbach
 Urscheler Rita, Allschwil
 Valarino-Elsaesser Evelyn, Veyrier
 Vuilleumier Lise, Neuchatel
 Wegmüller Fritz, Riehen
 Wenger Josette, Geneve
 Wiget Theophil, Brunnen

Verstorben sind:

Beck Marcel, Winterthur
 Bruckner Albert, Finkenberg (A)
 Husner Fritz, Basel
 Kiss-Janz Claudine, Geneve
 Kutter-Landolf Fritz, Zürich
 Meyer Lucienne, Fribourg
 Rivier Helene, Cruseilles (F)
 Rutishauser Ruth, Zürich
 Thompson George K., Geneve

Der Mitgliederbestand weist am Stichtag 1. Juni 1986 folgende Zahlen auf:

Ehrenmitglieder	2	(2)
Mitglieder auf Lebzeiten	113	(111)
Aktive Einzelmitglieder	1'084	(977)
Kollektivmitglieder	214	(212)
	-----	-----
	1'413	(1'302)
	=====	=====

*

III. Berichte der Personalorganisation und der Arbeitsgemeinschaften
Rapports de l'organisation du personnel et des communautés de travail

1. Personalorganisation

Im Spätsommer 1985 übergab Frau Rita Siegwart das Präsidium der PO. Während 5 Jahren hat Frau Siegwart mit Engagement, Klugheit und Spontaneität unsere Organisation geleitet. Ihr Einsatz für Ausbildung und Beruf bleibt Ansporn für unsere Institution.

Die Zusammensetzung des Komitees hat weitere Änderungen erfahren: Nach vier Jahren sehr geschätzter Mitarbeit übergab im Januar 1986 Frau Margrit Stettler die Vertretung der Regionalgruppe Bern an Frau Marie Elisabeth Hauswirth. Mme Joëlle Felix ist die neue Delegierte der AGBD (association genevoise des bibliothécaires diplômés) und löst Mme Sallin ab. Der im Oktober neu errichtete Gruppo regionale bibliotecari della Svizzera italiana delegiert Frau Flavia Vi-

tali als ihre Vertreterin. Für die Regionalgruppe Zürich konnten Kontaktpersonen gefunden werden, für eine regelmässige Vertretung in unserem Komitee sollten bald keine Hindernisse mehr bestehen.

Auf Ende des Amtsjahres verlässt Frau Helen Thurnheer als Vertreterin der Region St. Gallen/Ostschiweiz unser Komitee. Dank ihren profunden Berufskenntnissen galten ihre Beiträge in vielen Diskussionen über Ausbildung und Beruf als wertvolle und kompetente Hilfe bei der Arbeit der PO. Frau Thurnheer war 1974 als Vertreterin der damaligen Personalkommission in den VSB-Vorstand gewählt worden. Ihre reiche berufliche Erfahrung wurde von den Vorstandskollegen immer sehr geschätzt. Unser Dank begleitet Frau Thurnheer.

In der Berichtszeit traf sich unser Komitee zu vier Sitzungen (in Zürich, Bern, Luzern und Basel). Die Dezembersitzung galt der Detaildiskussion des Stoffprogramms. Die Regionalgruppen Basel, Bern, Luzern, Neuenburg, St. Gallen und Waadt führten spezielle Diskussionsanlässe zum Stoffprogramm durch. In der Sitzung des Komitees konnte eine Stellungnahme der PO erstellt werden, die durch regionale Einzelberichte ergänzt wurde. Die überarbeitete Fassung des Stoffprogramms enthält zahlreiche Neuerungen, die in unserem Komitee diskutiert worden waren.

An zwei Sitzungen wurden Fragen über Aufgaben und Ziele der PO aufgeworfen. Im Besonderen stellt sich immer wieder die Frage, was kann die PO in Zusammenarbeit mit dem VSB-Vorstand zum Schutze des Berufes tun. Wenn die öffentliche Hand Besitzerin einer Bibliothek ist, muss eine fachgerechte Betreuung gewährleistet werden. Jeder Idealismus ist sicher anzuerkennen, aber eine Bibliothek muss von einer ausgebildeten Fachkraft (vgl. Lehrerdiplom) geleitet werden.

Gemäss dem Reglement der PO ist unser Komitee beauftragt, im Rahmen der VSB die Interessen der Einzelmitglieder auf sozialem und beruflichem Gebiet zu vertreten, also unseren Beruf und unsere Fachausbildung kommunalen und kantonalen Behörden bewusst zu machen, uns einzusetzen für eine allseitige Anerkennung des Berufsstandes.

Wertvolle Erfahrungen und Kontakte für Beruf und Bibliotheksarbeit bot die Teil-

nahme am Deutschen Bibliothekartag in Oldenburg, an dem Herr Jean-Claude Rohner und der Berichterstatter als Gäste des Vereins der Diplom-Bibliothekare an wissenschaftlichen Bibliotheken e.V. teilnehmen durften.

An den PO-Sitzungen informieren wir uns gegenseitig über durchgeführte und geplante Veranstaltungen in den Regionalgruppen. Die eingegangenen Berichte weisen für einige Regionen ein reges Programm auf. Andere Regionen organisieren Interessengruppen oder pflegen kollegiale Kontakte in einem Bibliothekarenstamm.

Als Programm für unser Komitee möchten wir versuchen, weitere Regionen zur Mitarbeit und Vertretung in der PO zu gewinnen. So ist die Bibliothekslandschaft zwischen Solothurn und Baden in keiner bestehenden Gruppe vertreten. Die "Walliser Vereinigung zur Förderung des öffentlichen Bibliothekswesens" soll eingeladen werden, einen Delegierten in unser Komitee zu entsenden. Als zweiten Programmpunkt planen wir, in unserem Komitee Ergebnisse der Examensbeobachter zu diskutieren und zu formulieren im Sinne eines Beitrages bei der Diskussion der bibliothekarischen Ausbildung.

Paul Hess

2. Communauté de travail des bibliothèques universitaires

Au cours du dernier exercice, la Communauté de travail des bibliothèques universitaires s'est réunie à trois reprises: les 18 septembre et 30 octobre 1985 et le 19 mars 1986, ceci à Berne, dans la salle de conférence que la Stadt- und Universitätsbibliothek nous met à disposition depuis de nombreuses années, ce dont nous lui savons gré.

L'objet principal qui a retenu notre attention au cours de deux séances a été le projet de programme de cours pour la formation des bibliothécaires diplômes, programme élaboré par des spécialistes de l'ABS. A la demande du comité de l'ABS, nous devions prendre position à ce sujet et envoyer nos éventuelles remarques au président. Notre communauté a apprécié le projet soumis et a toutefois proposé quelques petites modifications à la suite de son analyse.

A propos de la formation professionnelle, nous avons également étudié, mais sans prise de position officielle, le projet de formation de bibliothécaires universitaires conçu par

l'Université de Genève. Signalons que ces deux projets ont reçu un accueil favorable à la Commission pour les bibliothèques universitaires.

Notons encore que nous continuons nos travaux à propos de la gestion comparée des bibliothèques et que nous avons proposé lors de notre séance du 19 mars M. Anton Buchli, chef de la section catalogage du la Stadt- und Universitätsbibliothek de Berne, comme candidat au comité de l'ABS en remplacement de M. Hans Michel qui se retire cette année selon les statuts.

Alain Jeanneret

3. Arbeitsgemeinschaft "Studien- und Bildungsbibliotheken"

Die Arbeitsgemeinschaft der "Studien- und Bildungsbibliotheken" führte in der Berichtszeit zwei Arbeitstagungen durch, wobei die erste am 24. Oktober 1985 in der Berner Schulwarte stattfand. Peter Kormann, der Leiter dieses Institutes, vermittelte den Vertretern der Studien- und Bildungsbibliotheken einen umfassenden Einblick in dieses moderne pädagogische Dokumentations- und Medienzentrum. Insbesondere zeigte er wie durch Fachleute Informationen, Dokumente und Unterrichtsmaterial für die Unterrichtspraxis gesammelt, erschlossen, umgesetzt, geordnet und für den Benutzer zum Auswählen bereitgestellt werden. Am Nachmittag stand das "**Stoffprogramm für die Ausbildung von Diplombibliothekaren**" zur Behandlung. Mit einem Kurzreferat führte Achilles Reichert in dieses Thema ein. In der anschliessenden Diskussion wurde das vorliegende Papier grundsätzlich bejaht. Mit seiner Durchsetzung sollen ja im Laufe der nächsten Jahre die Ausbildungsdefizite ausgeglichen werden.

Die zweite Veranstaltung wurde am 24. April 1986 im Rittersaal des Freulerpalastes in Nafels abgehalten. Im Mittelpunkt dieses Anlasses standen die Wahlen und ein Referat von Beat Raemy, Bundesamt für Zivilschutz, über "**Bibliotheken und Kulturgüterschutz**". Weitere Themen beschlugen die PTT-Tarife, das VZ 7, die Zusammenarbeit mit der VSA und das Rundschreiben der Landesbibliothek in bezug auf Leistungseinschränkungen im Schweizerischen Gesamtkatalog als Folge des EFFI.

Zum neuen Präsidenten der Studien- und Bildungsbibliotheken wurde an dieser Tagung Christoph Rast, Stadtbibliothek Olten, zu Beisitzern Jacques Rychner, Neuenburg (bisher) und Dr. René Specht, Schaffhausen (neu) gewählt. Des weiteren nominierte die Arbeitsgemeinschaft als Vertreter in den Vorstand der VSB Dr. Alois Schacher, Luzern (bisher), Jacques Rychner, Neuenburg (bisher) und Urs Graf, Biel (neu). Die Tagung schloss mit einem Rundgang durch den Freulerpalast und die "Zwingli-Ausstellung".

Hans Laupper

4. Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Allgemeinen öffentlichen Bibliotheken (SAB/GTB)

4.1 Tätigkeitsbericht des Präsidenten 1985

An der 13. Mitgliederversammlung am 27. März 1985 im Vortragssaal der Zentralbibliothek Luzern nahmen 47, also rund ein Zehntel der Einzel- und Kollektivmitglieder der Arbeitsgemeinschaft teil. Der Hausherr Direktor Alois Schacher formulierte in seinem anschliessenden Vortrag Gedanken und Bedenken zur Elektronikflut.

1985 hat die SAB/GTB keine Öffentliche Tagung durchgeführt. Mehrere Projekte waren im Gespräch, doch mussten alle, aus verschiedenartigen Gründen, zeitlich zurückgestellt werden.

Die welsche Schwesterpublikation der "Arbeitstechnik für Schul- und Gemeindebibliotheken", "J'organise ma bibliothèque" erschien 1985 in einer zweiten, neubearbeiteten Ausgabe. Das Werk wird voraussichtlich auch ausserhalb der Suisse romande dankbare Benutzer finden, denn mit seinen enorm ausgebauten DK-Tafeln bietet es einen Ersatz für die 1975 von der SAB/GTB herausgegebene, nun vergriffene "Dezimalklassifikation für mittlere Bibliotheken". Für die Drucklegung streckte die Vereinigung schweizerischer Bibliothekare 18'000 Franken vor.

Im November tagte zum zehnten Mal im Stapferhaus auf Schloss Lenzburg die "Kantonekonferenz in der SAB/GTB". Statt des gewohnten Jahres- wurde von den Delegierten der kantonalen Erziehungsdirektionen eine Art Zehnjahresrapport erstattet, der Auskunft auf die Frage gab: "Was hat sich im Volksbibliothekswesen meines Kantons seit 1976 geändert?" Die 26 Einzelmeldungen er-

gaben einen überwiegend erfreulichen Gesamtbefund. Dass Gemeinden und Schulen bibliothekarisch zu versorgen sind, dass die Bibliothek zur Grundausstattung von Gemeinden und Schulen gehört, dass auch kleine Bibliotheken instruierte Betreuer nötig haben, das sind Sätze, zu denen man sich bald allenthalben bekennt und denen nachzuleben man sich allgemein, wenn auch mit unterschiedlichem Eifer und Erfolg, bemüht.

Sozusagen am Ehrenplatz der Lenzburger Tafel sass der Kanton Neuenburg, einziger eidgenössischer Stand mit einem besonderen, auch das Volksbibliothekswesen inkl. Fahrbüchereisystem garantierenden Bibliotheksgesetz. Staatsrat Jean Cavadini, Nationalrat und neuer Präsident der Erziehungsdirektorenkonferenz, sprach vor einem aufmerksamen und beeindruckten Auditorium vom "Modèle neuchâtelois".

Landesbibliotheksdirektor Franz Georg Maier beschloss die reichbefrachtete Konferenz mit Überlegungen zur Bibliotheks Zukunft, einer Zukunft, die schon begonnen hat und die mit Informatik und elektronischen Medien radikale Veränderungen bringt.

Die Zeitschrift der Arbeitsgemeinschaft INFORMATION propagierte in ihrem sechsten Jahrgang die Idee der "Benutzerorientierten Bibliothek" und versuchte, mit leidlichem Erfolg, in einem Themenheft die bisherigen (schweizerischen) Erfahrungen mit dem EDV-Einsatz in allgemeinen öffentlichen Bibliotheken darzustellen. Das letzte Heft des Jahrgangs diente wiederum der Publikation der Lenzburger Konferenzberichte.

Der Vorstand der SAB/GTB versammelte sich im Berichtsjahr dreimal, am 22. Januar, am 27. März und am 6. Dezember. Die Führung des SAB/GTB-Sekretariats ist eine in ihrem Organisationsreglement aufgeführte Dienstleistung der Schweizerischen Volksbibliothek.

Paul Häfliger

4.2 Groupe romand

Comité: Il s'est réuni 4 fois à Lausanne: les 2 avril, 30 mai et 24 octobre 1985, ainsi que le 30 janvier 1986. Il a pu compter sur le soutien apprécié du secréta-

riat installé à la BPT, hélas sans l'appui de l'équipement bureautique promis. L'ouverture d'un CCP facilite grandement son travail.

"*J'organise ma bibliothèque*", 2e édition: L'enfant a vu le jour à fin octobre. Les collaborateurs se sont réunis à plusieurs reprises durant l'année, et la toilette finale a été confiée à notre secrétariat. La maison Delval, à Cousset a réalisé la photocomposition et le tirage à 500 exemplaires a été effectué en différentes couleurs. L'ABS a consenti une indispensable avance de trésorerie. Mis en souscription à 35.-- francs, l'ouvrage est vendu 45.-- francs. Le GTB assume seul la diffusion. Les réactions enregistrées sont positives.

"*Choix de livres commentés pour la lecture publique*": Un groupe de collègues, animé par Pierre-Yves Lador présentera dès 1986, dans chaque numéro de SAB/Info, une liste d'une centaine d'ouvrages. Il s'agit là d'un apport original à la connaissance de "bons" livres, non recensés par les médias habituels, et que l'équipe propose aux petites et moyennes bibliothèques, sous la forme de notices critiques. L'entreprise ne vivra que si des collaborations se font nombreuses.

Relations avec le Service suisse aux bibliothèques: Le SSB avait prévu de cesser la vente de livres en français dès la fin de 1985. Il est revenu sur cette décision. Les listes de livres pour adultes et pour enfants paraîtront donc encore en 1986, et les membres du GTB poursuivront leur collaboration pour la rédaction des listes.

De nombreux collègues de Suisse romande ont participé à la journée d'information que le SSB a organisée le 15 mars et ont pu ainsi visiter une dizaine de réalisations de la région de Berne. Au cours de la journée nous y avons présenté la BPT et le GTB.

Cours: Il a été organisé un cours II en février et mars 1986. Au programme: les critères de choix, l'analyse d'ouvrages, les catalogues thématiques, l'animation et les renseignements, l'art de raconter des histoires aux adultes et aux enfants.

25 participants. Animateurs: Marie-José Aeschimann, Jacqueline Court, Louisette Rastoldo, Pierre-Yves Lador, Maurice Parvex, Pierre-Yves Tissot.

Journée de perfectionnement: Une trentaine de personnes y ont participé, le 5 décembre. Thème: l'indexation alphabétique des ma-

tières. Animateurs: Monique Favre, Fernand Donzé. Une rapide introduction à de nombreux exercices pratiques.

Conférence de Lenzbourg: La Suisse romande y fut à l'honneur, grâce au brillant exposé sur les bibliothèques neuchâteloises de M. Jean Cavadini, conseiller d'Etat et conseiller national, chef du Département de l'instruction publique. La conférence a tenté de mesurer "10 ans" de lecture publique en Suisse, 1975-1985.

Prix de la BPT: Le jury où figure nombre des animateurs du GTB a fixé son choix de 1985 sur l'ouvrage du neuchâtelois François Bonnet: *Les défricheurs*, paru aux éditions Zoé.

Tour des cantons: De nouvelles bibliothèques se sont ouvertes, entre autres à Troistorrents, Yvonand et Colombier (succursale du bibliobus neuchâtelois). La bibliothèque de La Chaux-de-Fonds procède à l'informatisation de la gestion de ses prêts. Saint-Maurice prépare activement la journée publique des 13-14 juin, tandis que Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds coordonnent leurs programmes pour l'assemblée de l'ABS des 11-13 septembre. Le canton du Jura a mis en consultation un projet d'ordonnance sur la promotion de la lecture publique.

Fernand Donzé

4.3 Commission des Normes

Suite à la publication, en 1984, des Normes pour les bibliothèques de lecture publique, notre Commission a entamé la préparation d'une première mise à jour du recueil prévue pour 1987/88.

Une nouvelle norme intitulée Bibliothèque régionale (Norme 9.3) est en cours d'élaboration. Après un examen attentif de la situation prévalant pour les non-livres dans les bibliothèques de lecture publique, le projet d'une norme spécifiquement consacrée à ce type de document a été abandonné. Par contre une prochaine révision des normes 4.1 (Collections) et 4.2 (Techniques de travail) tiendront compte des développements dans ce secteur. A ce propos nous rappelons que toutes les remarques, critiques et suggestions des utilisateurs de notre travail sont les bienvenues. Nous remercions ici la Commission pour les bibliothèques publiques et scolaires du Canton de Berne qui nous a

transmis ses propositions pour la norme 9.3. Notre reconnaissance va également aux collègues qui ont bien voulu nous transmettre par écrit leurs appréciations.

Les Commissions cantonales pour les bibliothèques de lecture publique et scolaires des cantons de Zürich (27.02.1985) et Berne (11.09.1985) ont officiellement adopté l'ensemble des Normes pour leur canton respectif. D'autres cantons s'en sont inspirés pour rédiger des directives propres.

Nous avons également pris connaissance avec intérêt des comptes rendus publiés par la presse au sujet des Normes pour les bibliothèques de lecture publique. Que les collègues qui ont su ainsi informer l'opinion publique et professionnelle sur notre travail trouvent ici notre reconnaissance: qu'ils ne relâchent point leurs efforts, ici également toute suggestion pour mieux faire connaître notre ouvrage est la bienvenue. Nous signalerons que Livres hebdo, la revue française des professionnels du livre, a consacré un article détaillé au recueil de normes (no 36 du 2.9.85).

Les statistiques cantonales concernant les bibliothèques de lecture publique constituent pour notre Commission une source d'information privilégiée: elles nous permettent d'apprécier de quelle manière nos propositions se situent par rapport à la réalité helvétique. Dès lors, en tant qu'usager privilégié de ces matériaux statistiques, nous émettons le voeu que leur collecte soit, d'une part, généralisée dans l'ensemble de notre pays et, d'autre part, menée de manière identique dans les divers cantons afin de permettre des comparaisons fiables.

Après avoir participé à nos travaux dès le début, Otto FLURI (SO) a du renoncer à collaborer à nos activités. Qu'il soit remercié pour son engagement au cours d'une période d'intense activité. Monsieur Peter GYR, Kantonale Beratungsstelle für Schul- und Gemeindebibliotheken (Luzern), lui a succédé au sein de notre commission.

Jacques Cordonier

*

IV. Arbeitsgruppen und Kommissionen Groupes de travail et commissions

1. Prüfungskommission

Im Herbst 1985 haben 39 Volontäre die VSB-

Prüfung abgelegt: in Bern 9, in der Suisse romande 16 und in Zürich 14. Im Frühjahr 1986 gab es 49 Prüfungskandidaten: in Bern 18, in der Suisse romande 19, in Zürich 12. Im Herbst 1985 und Frühjahr 1986 wurden 52 Diplomarbeiten angenommen, an denen sich Mitglieder unserer Kommission als Koreferenten und Lektore beteiligt hatten.

In einer ausserordentlichen Sitzung wurde das neue Stoffprogramm für die VSB-Ausbildung behandelt, das die Arbeitsgruppe "Fächerplanung" zur Prüfung vorgelegt hatte. Nach eingehender Diskussion wurde beschlossen, dem VSB-Vorstand zu beantragen, in einem nächsten Schritt für das vorliegende Modell Vorschläge für die Realisierung zu erarbeiten.

Die Kommission beschäftigte sich mit dem Prüfungsfach "**Formalkatalogisierung**". Ein Fragebogen wurde an die Ausbildungsbibliotheken verschickt, um festzustellen, welche Katalogisierungsregeln verwendet werden. Für die Sitzung im Herbst 1986 sollen konkrete Vorschläge für die Neugestaltung der Katalogisierungsprüfung vorgelegt werden.

6 Kommissionsmitglieder haben ihren Rücktritt eingereicht: Rosmarie Bischoff (Hochschulbibliothek St. Gallen), Jean-Pierre Bodmer (Zentralbibliothek Zürich), Anton Buchli (Stadt- und Universitätsbibliothek Bern), Ferand Donzé (Bibliothèque de la ville La Chaux-de-Fonds), Anton Gattlen (Bibliothèque cantonale du Valais Sion), Beat Glaus (Edigenössische Technische Hochschule Zürich). Wir danken den sechs langjährigen Mitgliedern recht herzlich für ihren grossen Einsatz.

Die Prüfungskommission schlägt dem Vorstand einstimmig die folgenden neuen Mitglieder vor: Robert Barth (Stadtbibliothek Winterthur), Urs Christoph Graf (Stadtbibliothek Biel), Ludwig Kohler (Zentralbibliothek Zürich), Marie-Louise Schaller (Schweizerische Landesbibliothek Bern), Michel Schlup (Bibliothèque de la ville de Neuchâtel), Barbara Schmid (Eidgenössische Technische Hochschule Zürich).

Marlis Küng

*Angenommene Diplomarbeiten Herbst 1985 und Frühling 1986
Travaux de diplôme acceptés automne 1985 et printemps 1986*

- Amman Marie-Louise, Bibliographie zum Berner Münster, 1921 bis 1985
- Bally Sandrine, Classification, catalogage et indexation alphabétique des matières des ouvrages du secteur de philosophie de la bibliothèque du CESSEV à Burier
- Baumgartner Suleika, Schlagwort-Liste für den EDV-Katalog der Pestalozzi-Bibliothek Zürich
- Becquelin Vincent, Organisation et catalogage de la bibliothèque de l'Association sténographique Suisse Aimé Paris
- Berberat Liane, Classement et catalogage de la collection d'affiches de la bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds
- Brodmann Marceline, Katalogisierung der Broschüren im Schweizerischen Sportmuseum Basel
- Brunner Prisca, Erschliessung der Sammlung Wegelin aus dem Staatsarchiv St. Gallen
- Brunschwiler Susanne, Das Schrifttum über die Verkehrswägen des Kantons St. Gallen von der Mitte des 19. Jh. bis Mitte 20. Jh. in der Sammlung "Opera Collecta San Gallensis" der Kantonalen Verwaltungsbibliothek St. Gallen
- Chautems Jean-Marie, La médiathèque du Centre Hospitalier universitaire vaudais, Catalogage des MAV dans le cadre du Système SIBIL
- Dahler Ralf, Subjektive Bio-Bibliographie von Guido Müller
- Dias Joffre, Bibliographie signalétique angolaise (aspects socio-économiques et politiques 1960-1985)
- Eggs Christian, Bibliographie des thèses de la Faculté de droit de Genève
- Fasciati Daniela, Reorganisation der Sachgruppe Geschichte für Erwachsene in der Stadt- und Regionalbibliothek Uster
- Fonberg Irene, Freihandabteilung "Buch- und Bibliothekswesen in der Stadtbibliothek Winterthur"
- Frommelt Martin, Reorganisation und Rekatalogisierung der Bibliothek des Historischen Vereins für das Fürstentum Lichtenstein
- Gacond Lise, Bibliographie du refuge huguenot en Suisse après la révocation de l'Edit de Nantes
- Gauthey Nicole, Das Konzept der dreiteiligen Bibliothek, Überlegungen zu dessen Realisierung in der Pestalozzi-Bibliothek Zürich
- Geisser Patricia, Neuerschliessung und Ausbau der Sachgruppe "Angewandte Wissenschaften-Medizin-Technik" (DK 6) in der Stadtbibliothek Luzern
- Gendre Carole, Réorganisation de l'ancienne bibliothèque de collège d'Aigle
- Gossweiler Stephan, Die Abteilung "Thurgau" des Sachkatalogs der Thurgauischen Kantonsbibliothek: Umordnung aus dem alten in den neuen Sachkatalog
- Grieder-Botros Susanne, Erschliessung der Bestände der Mikrokopien-Sammlung in der ETH-Bibliothek Zürich im Rahmen des Ethics-Systems
- Güntensperger Edith, Reorganisation der Bibliothek des Schweizerischen Institutes für Berufspädagogik
- Heinimann Theo, Bibliographie der Dissertationen und Habilitationsschriften zum Thema Bern: Universität Bern, Phil-hist. Fakultät
- Hirsbrunner Monika, Materialiensammlung zu einer Mediothek
- Hofer Susanne, Katalogisierung der Dokumentationsalben von S. Corinne Bille
- Hospenthal Brigitte, Gesamtkarten der Schweiz bis 1850 in der Zentralbibliothek Zürich
- Höhn Barbara, Neuordnung und Katalogisierung der in der StUB Bern vorhandenen "Beiträge zur Geologischen Karte der Schweiz"
- Jakob Barbara, Die Briefsammlung B.L. van der Waerden: Archivierung und Registrierung
- Kohli Christine, Die Wagneriana der Stadt- und Universitätsbibliothek Bern
- Lachat Geneviève, Table générale des revues littéraires publiées en Suisse romande aux XXe Siècle (11 revues)
- Laplanche Geneviève, Evaluation et mise sur pied d'un projet de microfilmage du secteur des périodiques (IUED)
- Lavanchy Patrick, Organisation et catalogage de la bibliothèque du Musée suisse des appareils photographiques à Vevey

Lietha Anna Katharina, Die "Kleinraetica"-Sammlung der Kantonsbibliothek Graubünden
Longchamp Elisabeth, Archivage des publications de collectivités fribourgeoises
Maradan Michèle, La Semaine littéraire: table générale 1893-1899
Marti Esther, Der behinderte junge Mensch. Eine Auswahl von Erzählungen und Sachbüchern für Erwachsene. Räsonierende Bibliographie
Matt Priska, Die Stadtansichten von Winterthur vom 16. bis 20. Jahrhundert
Oberholzer-Hunkeler Christa, Die Erschliessung der Schweizer Ansichten in der graphischen Sammlung der Kantonsbibliothek St. Gallen
Oehen Heinz, Materialsammlung zum Thema "Benützungsorientierte Bibliothek"
Oeschger Cecile, Register zu den farbigen Abbildungen in der Kunstzeitschrift DU
Oeuvray Elisabeth, Bibliographie analytique des périodiques neuchâtelois courants: état au 31 décembre 1984
Patocchi Fabia, Erschliessung der Staatsprotokollauszüge und Erstellung des Gesamtinventars des handschriftlichen Nachlasses von Anton Kühler (1839-1905)
Pfister-Pelissier Catherine, Entrée dans MINISIS des notices bibliographiques des ouvrages publiés sur le BIT entre 1919-1929
Probst Regula, Neukatalogisierung der Abteilung Französische Literatur im Romanischen Seminar der Universität Basel
Reymond Francine, Elaboration d'un guide en vue de la consultation du catalogue-auteur de microfiches appartenant au réseau SIBIL
Roland Guy, Classement d'une bibliothèque théologique
Rossier Josette, Dépouillement et classement des articles de Livres-Hebdo (septembre 1979 à décembre 1981)
Savioz-Grand Marianne, Science-Fiction-Literatur für Erwachsene. Eine Auswahl der Jahre 1980-1985. Eine räsonierende Bibliographie
Schefer Monika, Verzeichnis der Paul-Klee-Ausstellung 1905-1941
Schenkel Rosmarie, Die bibliothekarische Fachliteratur der Stadt- und Universitätsbibliothek Bern
Schlichenmaier Gisela, Erschliessung der Dia-Dokumentation der Autographensammlung Dr. Robert Ammann
Schwizer Beatrice, Bearbeitung des Nachlasses (Bücher) von Gartenbauarchitekt Albert Baumann
Skvor Ivana, Verzeichnis der Portraits in den Grossquartausgaben der Physiognomischen Fragmente von Johann Caspar Lavater
Springmann Brigitte, Aufnahme und Verzeichnis der musikalischen Werke von Ernst Levy
Stärk Claudia, Die Aufarbeitung des Nachlasses von Alexander Castell
Straub Esther, Freiwilliger Museumsverein Basel 1850-1985, Verzeichnis seiner ausserordentlichen Beiträge
Strässle Monica, Erschliessung von textilen Musterbüchern: am Beispiel der Stickerei-Studiensammlung "Rittmeyer" in der Textilibibliothek St. Gallen
Vaudroz Isabelle, Fonds de philosophie de la bibliothèque de Rolle
Waeber Pascal, Création d'un catalogue informatisé des documents d'écoles de la bibliothèque du Département d'architecture de l'EPFL
Waltenspuehl Henri, Répertoire alphabétique des périodiques, collections et séries de la Bibliothèque "Sciences de la terre", Université de Genève
Zimmermann Christine, Schlagwortkatalog der deutschsprachigen Neuanschaffungen der Walliser Kantonsbibliothek der Bibliothek Brig, Umarbeitung der DK-Klassen 2 und 7

*

2. Berner Bibliothekarenkurs 1985

Teilnehmerzahl: 25, davon 5 Angestellte.

Besuch von Einzelfächern: 6 Personen

Zahl der Lektionen: insgesamt 293 (= 42 Kurstage)

Reine Unterrichtslektionen: 258, dazu 2 Repetitions- und 3 Fragestunden

Bibliotheks- und Betriebsbesichtigungen: 2 ganztägige und 5 halbtägige Veranstaltungen.

Wie üblich wurde im Frühjahr und Herbst ein Repetitorium für Examenskandidaten durchgeführt (je ca. 30 Stunden). Das aus einer rein internen Veranstaltung der Stadt- und Universitätsbibliothek Bern hervorgegangene Repetitorium ist mittlerweile zu einer festen Einrichtung des Berner Kurses geworden. Von der 1984 geplanten Erhöhung des Kursgeldes konnte dank der günstigen

"Ertragslage" abgesehen werden. Sorgen hingegen bereitete der Kursleitung das von der Arbeitsgruppe "Fächerplanung" entworfene neue Stoffprogramm. In einer Sondersitzung hat die Ausbildungskommission des Berner Kurses dazu Stellung genommen. Es wurde u.a. befürchtet, dass Bern die VSB-Kurse nicht mehr mittragen könnte, sollten zu weitgehende Forderungen bezüglich Stoff- und Lehrplan gestellt werden.

Eine völlige Neukonzeption des Kurses mit Verlängerung der Kursdauer würde auch eine neue Regelung der Kursadministration erfordern; die bisherige Lösung genügte nicht mehr.

Ein weiteres Problem: Es gibt zuwenig geeignete Lehrkräfte, die von ihren Bibliotheken für die Ausbildungstätigkeit freigestellt werden können.

Immerhin wird im Kursprogramm 1987 versucht, wichtige, zur Zeit noch fehlende Lehrinhalte ins bestehende Fächerangebot einzubauen; die Lektionenzahl wurde um 42 erhöht.

Anton Buchli

3. Cours romands pour l'obtention du diplôme ABS

Les cours 1986 sont suivis par 24 étudiants, soit 20 stagiaires et 4 employés. Comme pour 1985, préférence a été donnée aux stagiaires volontaires en quête d'une formation de base. Nous avons malgré tout donné une chance à quatre employés méritants. La sélection a été rude, mais l'effectif de 21 candidats reste l'objectif prioritaire. De l'avis général, la qualité de l'enseignement est meilleure avec 20 étudiants qu'avec 29 comme en 1984 par exemple.

Le voyage d'études 1986, en juin, a conduit nos étudiants à Paris, sous la houlette de M. Michel Schlup qui a bien voulu organiser ce déplacement qui a toujours beaucoup de succès et est devenu une véritable institution.

L'équipe des enseignants romands est heureuse d'annoncer qu'elle peut désormais compter sur les compétences de trois nouveaux professeurs:

- M. Pierre Buntschu pour le catalogage alphabétique des matières,
- M. Pierre-Yves Tissot, qui reprend de M. Fernand Donzé l'Histoire des bibliothèques et le Réseau des bibliothèques suisses,

- M. Jean-Marc Ducrey, qui partagera avec Mme Daniela Bürki le "Catalogage d'examens".

Nous leur souhaitons plein succès dans cette activité et sommes fiers de voir que les jeunes prennent la relève! Merci aux anciens dont le dévouement a rendu de grands services à la cause de la formation des bibliothécaires de Suisse romande.

Louis-Daniel Perret
Elisabeth Büetiger

4. Zürcher Bibliothekarkurse

Kurs für Diplombibliothekare

Der Grundkurs sowie die teilweise obligatorischen Ergänzungsfächer umfassten wie im Vorjahr 400 Lektionen, bzw. 50 Kurstage. 20 Teilnehmer, davon 13 aus allgemeinen wissenschaftlichen Bibliotheken, 5 aus allgemeinen öffentlichen Bibliotheken und 2 aus Spezialbibliotheken, besuchten den Kurs. 16 Teilnehmer waren Volontäre mit zweijähriger Ausbildungzeit; die Hälfte der Teilnehmer hatte Maturabschluss.

Trotz einer grossen Anzahl von Referentenwechseln konnte der Kurs im gewohnten Rahmen durchgeführt werden. Dank einer Stoffkonzentration im Fach Spezialsammlungen liessen sich die Stunden von 8 auf 4 Lektionen reduzieren. Dafür wurden die Fächer Arbeitstechnik von 11 auf 13 Lektionen und Nominalkatalogisierung von 20 auf 22 Lektionen erweitert, um Wünschen nach vermehrten Übungen entgegenzukommen.

An einer ganztägigen Veranstaltung vom 12. September diskutierten 25 Kursreferenten und Ausbildungsverantwortliche der Region Zürich über ein neues Stoffprogramm für die Ausbildung von Diplombibliothekaren. Die Ergebnisse des Meinungsaustausches wurden dem Vorsitzenden der VSB-Arbeitsgruppe Fächerplanung zur weiteren Bearbeitung des Stoffprogramms übermittelt.

Kurs für nebenamtliche Gemeinde- und Schulbibliothekare

Der Kurs umfasste wie im Vorjahr 190 Lektionen, bzw. 46 Kursabende, eingeschlossen 6 Besichtigungen. 32 Teilnehmer besuchten den Kurs.

Das Fach Medien in der Bibliothek liess sich von 12 auf 8 Lektionen reduzieren,

weil die praktischen Vorkenntnisse der Teilnehmer allgemein grösser geworden sind. Auf Wunsch früherer Kursteilnehmer wurde die Stundenzahl für das Fach Katalogisierung: Verfasserkatalog von 20 auf 24 Lektionen erhöht, um vermehrt Übungen in den Unterricht einzubauen.

29 Kursteilnehmer meldeten sich zur Prüfung 1986; 27 haben bestanden.

Kurs für Bibliotheksassistenten der Universität

Der Kurs umfasste wie im Vorjahr 40 Lektionen, inbegriffen eine fakultative Betriebsbesichtigung der Zentralbibliothek. 17 Assistenten und Bibliotheksmitarbeiter nahmen an dem Kurs teil. Im Fach Bibliotheksorganisation wurde dem Einsatz des Personalcomputers in der Administration besondere Beachtung geschenkt. Die Kursbewertung ergab, dass sich bei 87% der Teilnehmer die Erwartungen in den Kurs erfüllt haben.

Rainer Diederichs

5. Fortbildungskommission

1985 war die Fortbildungskommission vorwiegend beschäftigt mit der Organisation der 84. Generalversammlung, die vom 26.-28. September 1985 an der Hochschule St. Gallen für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften stattfand. Die GV wurde zum zweiten Mal in Form einer Fortbildungsveranstaltung durchgeführt. Rund 250 Teilnehmer besuchten die Veranstaltungen zum Thema "Die Bibliothek als Betrieb". Folgende Vorträge wurden gehalten: "Kosten-Nutzenrechnung und die dazu notwendige Planung" (Prof. Dr. H. Siegwart, Dr. J.-P. Clavel), "Wie sag ich's meinem Mitarbeiter: Kommunikation und Motivation im Betrieb" (R. Kuhn, T.J. Tanzer) und "Arbeitsplatzgestaltung und technische Ausstattung der Bibliothek" (Th. Läubli, T.J. Tanzer). Wie die durchwegs positiven Teilnehmerreaktionen zeigten, erwies sich die Ausrichtung der Generalversammlung auf Fortbildung und Erfahrungsaustausch einmal mehr als gewinnbringend.

Für Herbst 1986 plant die Fortbildungskommission einen Kurs zum Thema "**Mikrocomputer in der Bibliothek**" (Kursausbeschreibung in ARBIDO-B Nr. 4 (1986).

Die Planung eines Kurses "**Moyens audiovisuels**" für die Westschweiz wurde auf Anraten der Commission pour les moyens

audiovisuels fallengelassen, da wenig Bedürfnis nach einer solchen Fortbildung veranstaltung besteht, sei es, dass die einzelnen Bibliotheken Probleme im Zusammenhang mit der Verarbeitung von AV-Medien bereits gelöst haben oder gar nicht beabsichtigen, AV-Medien in ihren Bestand aufzunehmen.

Noch hängig sind die Abklärungen zur Durchführung eines Kurses zum Thema "**Droit et bibliothèque**" in der Westschweiz.

Einmal mehr möchte die Fortbildungskommission die Mitglieder, Kommissionen und Arbeitsgemeinschaften der VSB einladen, Wünsche und Vorschläge für Fortbildungsthemen vorzubringen.

Mit Bedauern nahm die Fortbildungskommission den Rücktritt von Herrn Ulrich Hasler auf Jahresbeginn 1986 an. Er gehörte seit 1972 der Kommission an und stand ihr seit 1978 als Präsident vor. Auch an dieser Stelle sei ihm für seinen Einsatz für die Fortbildung der Bibliothekare gedankt.

Marlis Werz

6. Kommission für Statistik

Kein Bericht eingegangen.

7. Kommission für Öffentlichkeitsarbeit

Wie jedes Jahr verschickte die Kommission Presseunterlagen zur Jahresversammlung, die in St. Gallen als Arbeitstagung zum Thema "Die Bibliothek als Betrieb" durchgeführt wurde. Im Mittelpunkt der statutarischen Verhandlungen stand ein Resolutionsentwurf zugunsten der Schweizerischen Landesbibliothek, der von der Versammlung mit Abänderungen angenommen, bei Zeitungen, Fachblättern, Radio und Fernsehen breit gestreut wurde. Ein Echo auf die Resolution kam vor allem von der regionalen Presse und von Zeitschriften des Buchhandels.

Zu den regelmässigen Geschäften der Kommission gehört u.a. das Ausfüllen von Fragebogen zum schweizerischen Bibliothekswesen, die als Grundlage für verschiedene Publikationen dienen.

Nicht immer ist diese Massnahme einer sachgerechten Information möglich; fehlerhafte Veröffentlichungen werden aber im Hinblick auf eine Neuauflage korrigiert.

Mündliche und schriftliche Auskünfte, vor allem zu Ausbildungsfragen, gehören ebenso zu den Obliegenheiten, wie die Pflege der Kontakte mit ausländischen Bibliotheksorganisationen.

Die positiven Beziehungen zum Buchhandel lassen sich durch lokale Veranstaltungen belegen: Die Zürcher Bibliotheken waren vom 5.-7. Juni wieder Gast am Büchermarkt in Zürich, um an einem eigenen Stand über Bibliotheken zu informieren, der schweizerische Buchhändler- und Verleger-Verband übergab ebenfalls am 5. Juni im Rahmen einer kleinen Feier seine Ausstellungsbücher von der Frankfurter Buchmesse 1985 ausgewählten Bibliotheken von Stadt und Kanton Zürich. - Nach einem längeren Interregnum hat das Börsenblatt des Deutschen Buchhandels wieder einen Vertreter in der Schweiz, der auch Meldungen von Schweizer Bibliotheken entgegennimmt. Es handelt sich um Carlo Bernasconi, Fierzgasse 10, 8005 Zürich.

Die lokale und regionale Öffentlichkeitsarbeit ist zentralen PR-Massnahmen an Wirksamkeit meistens überlegen. Es ist der Kommission deshalb ein Anliegen, durch Unterricht und Vorträge andere Kollegen von der Notwendigkeit öffentlicher Beziehungspflege zu überzeugen und zur Öffentlichkeitsarbeit anzu-stiften.

Rainer Diederichs

8. Kommission für Alphabetische Katalogisierung

Seitdem die Kommission die Faszikel BA, BB, C und Z1 der 2. Auflage der VSB-Katalogisierungsregeln veröffentlicht hat, sind die Arbeiten mit den Faszikeln der nächsten Tranche: BC (ISBD(NBM)), BD (ISBD(PM)), BE (ISBD(CM)) und D (Ansetzung der Eintragungen) weitergegangen.

Während die ersten drei dieser vier Faszikel schon in beiden Veröffentlichungssprachen beinahe fertig vorliegen, sind die Arbeiten an Faszikel D, wegen des grossen Umfangs dieses Faszikels, etwas verzögert worden und immer noch nicht ganz abgeschlossen. Er wird voraussichtlich bis Ende Sommer vorliegen; erst dann können alle vier Faszikel zusammen ausgeliefert werden.

Die Ausarbeitung der Faszikel BF (ISBD(A)), E (Einreichungsregeln) und X (Beispielsammlung) sowie der Faszikel A (Allgemeines, Einleitung) und F (spezifische Regeln für

Spezialbestände (audiovisuelle Materialien, etc.)) ist bereits im Gange; ihre Publikation in einer nächsten Tranche wird vorbereitet.

Ein kumuliertes Register (Z2) wird voraussichtlich erst nach Abschluss aller Faszikel erstellt.

Miklós Luif

9. Commission des moyens audio-visuels

La Commission des moyens audiovisuels s'est réunie 3 fois cette année, respectivement les 26 juin et 13 novembre 1985 et le 15 avril 1986. De ce fait nous avons eu le plaisir de visiter l'infrastructure du Centre de formation des CFF au Löwenberg près de Morat et plus particulièrement la section audiovisuelle; l'impressionnant Centre d'enseignement médical et de communication audiovisuelle de l'Hôpital cantonal et universitaire de Lausanne; et le studio Radio/Berne relié à 11 autres studios suisses par une banque de données commune et trilingue. Du point de vue de ses activités, la Commission a joué de malchance. Pour des raisons indépendantes de sa volonté, les 3 projets en chantier n'on pu aboutir. Il s'agissait de notre protestation contre le projet de la nouvelle loi sur le droit d'auteur qui a été "fondue" avec la protestation générale des bibliothèques universitaires suisses et qui échappe donc à notre compétence.

Il s'agissait aussi des 2 enquêtes sur les collections de cassettes vidéo et sur les collections de microformes en Suisse. La première s'est heurtée aux légitimes hésitations des personnes interrogées, à cause du problème non résolu de la nouvelle loi sitée plus haut; et la seconde n'a pas pu voir ses réponses expoitées, la Bibliothèque d'art et d'archéologie (BAA), auteur de cette initiative, étant précipitée toutes affaires cessantes dans la grande aventure SIBIL de l'informatique. (La soussignée, bibliothécaire à la BAA, et en cours de recyclage professionnel, a demandé son remplacement à la présidence de la Commission, pour des raisons évidentes).

D'un autre côté, il semble qu'actuellement nous soyons parvenus à un carrefour important, car les grands problèmes rencontrés il y a une décennie, qui

avaient justifié la création de la Commission MAV, ont été résolu. En effet les bibliothèques alors confrontées aux problèmes du choix des supports (cassettes vidéo, cassettes son, puis compact disc, diapositives, kits) du choix des appareils (du système) en découlant, et du catalogage, ont toutes arrêté leurs décisions, et à long terme.

A court terme se posent maintenant à elles les questions de maintenance des collections de leur stockage, de leur présentation au public ou de leur conservation. Mais toutes les solutions à trouver découlent inévitablement et logiquement des systèmes choisis initialement.

Quant aux bibliothèques n'ayant pas encore défini leur politique en ce domaine, elles peuvent visiter avec profit les bibliothèques déjà équipées et en tirer les leçons de leurs expériences si des questions de choix se posent à elles.

Rappelons que les règles de catalogage publiées par l'IFLA sont sorties dans leur 2ème édition en "ISBD/NBM" et que l'ABS ne devrait plus tarder maintenant à publier les règles suisses concernant tout ce qui est "non book material".

A l'autre extrême des questions à court terme citées plus haut, se posent naturellement les questions de traitement électronique des données, iconographiques ou documentaires, donc les choix de logiciels (software) et de leurs appareils (hardware), ou les questions de banques de données existantes; restent présents aussi les problèmes posés par le projet de loi sur le droit d'auteur, ou le dépôt légal à la Phonothèque nationale... Toutes choses qui, à mon avis, ne relèvent pas actuellement de la compétence de la Commission et des membres qui la constituent.

Notre Commission a donc opté pour d'autres voies plus réalisables: la formation professionnelle en audiovisuel pour les étudiants de l'ABS et l'information permanente en audiovisuel pour nos collègues de la profession. La formation dépend de la Commission de formation ABS qui jugera de la nécessité ou non de nous contacter.

Quant à l'information sur l'audiovisuel, elle paraît être une idée intéressante pour les personnes qui ne désirent pas se sentir dépasser par les événements. Il est vrai pourtant que la plupart d'entre nous,

confrontés au quotidien, en face de nos fonds audiovisuels, considérons comme un luxe le temps consacré à connaître les nouveaux appareils, les nouvelles classifications ou les nouvelles fournitures qui paraissent; et d'autant plus si les choix ont déjà été arrêtés et la politique à long terme définie dans nos propres bibliothèques. Dans notre dernière séance, la voie de l'information a donc été choisie et nous nous efforcerons de renseigner nos collègues, soit par le biais des publications mises à notre disposition dans le cadre de l'ABS, soit par des séminaires; concernant même les plus modestes problèmes posés par l'audiovisuel.

Monique Voirol

10. Redaktionskommission ARBIDO

Die drei schweizerischen Fachvereinigungen der Archivare, Bibliothekare und Dokumentare sind übereingekommen, ein gemeinsames Publikationsorgan herauszugeben.

ARBIDO - unter diesem Titel werden die neuen Periodika als Schnittstelle der verschiedenen professionellen Ebenen sowohl die spezifischen Aspekte der drei Vereinigungen als auch die gemeinsamen Anliegen zur Darstellung bringen.

Das Mitteilungsorgan ARBIDO-B wird in acht Heften pro Jahr erscheinen und über interessierende Aktualitäten und kurzfristige Entwicklungen orientieren. Als offizielles Mitteilungsorgan wird es auch alle offiziellen Mitteilungen, wie Jahresberichte, aber auch Angaben über Veranstaltungen, Ausstellungen, Kongresse, Ausbildungskurse u.a. publizieren. Das Forum steht auch Arbeits- und Regionalgruppen offen.

Das neue Fachorgan ARBIDO-R wird in vier Heften pro Jahr erscheinen und soll Artikel über Arbeitstechniken, Ausbildungsfragen, Berufsprobleme oder auch Vorträge aus Veranstaltungen u.a. enthalten.

Die drei Vereinigungen haben, als gemeinsame Herausgeber, die Verantwortung für ARBIDO in die Hände einer Redaktionskommission gelegt, in die jede Vereinigung zwei Redaktoren delegiert hat. Die Leitung des Mitteilungs- resp. Fachorgans wird je von einem Chefredaktor wahrgenommen, welcher die Kommission aus der Mitte der Mitglieder bestimmt.

Damit ist nach 60 Jahren eine Form und ein Titel verschwunden, die den Bibliothekaren und Dokumentaren als Forum für den Austausch von Fachwissen, Gedanken und Informationen gedient haben.

11. Arbeitsgruppe der Handschriftenbibliothekare

Die Gruppe hielt ihre jährliche Versammlung am 30. Mai 1986 in der Medizinischen Bibliothek in Basel ab.

Der Präsident stellte ein Projekt zur Katalogisierung mittelalterlicher Handschriften in mittleren und kleineren Bibliotheken vor: Unter einem Kuratorium der Schweizerischen Geisteswissenschaftlichen Gesellschaft soll dazu eine Stelle geschaffen werden, der Bearbeiter steht denjenigen Bibliotheken zur Verfügung, welche dies wünschen und für die Kosten aufkommen können. Vorgespräche mit Vertretern der SGG haben stattgefunden, auch die personellen Fragen scheinen lösbar. Hauptproblem bleibt die Finanzierung. Die Arbeitsgruppe stellt sich einstimmig hinter diesen Versuch, und falls die weiteren Abklärungen positiv ausfallen, wird das Gesuch an die SGG in ihrem Namen eingereicht werden.

Den Wunsch der Vorstände von VSB und Vereinigung schweizerischer Archivare, es möchte eine Neuauflage des Repertoriums der handschriftlichen Nachlässe in den Bibliotheken und Archiven der Schweiz an die Hand genommen und wenn möglich bis 1991 fertiggestellt werden, sowie eine Arbeitsgruppe zustimmend aufgenommen und einen Ausschuss gebildet, welche sich dieses Geschäftes annehmen wird.

Als neuer Präsident für die Amtsperiode 1986-1989 wurde schliesslich Herr Dr. Josef Leisibach von der BCU Fribourg gewählt.

Nach dem Mittagessen besuchten wir die Erasmus-Ausstellung im Historischen Museum Basel.

Die in den letzten Jahren erarbeitete Aufstellung über "Handschriftenbestände in schweizerischen Bibliotheken" ist in den Nachrichten VSB(SVD 1985(6 publiziert worden. Die Mitglieder der Arbeitsgruppe erhielten auch wie gewohnt zwei Ausgaben des "Codicologischen Bulletins", welches in der ZB Zürich zusammengestellt wird.

Martin Steinmann

12. Arbeitsgruppe Rechtsbibliothekare

Die diesjährige Tagung fand am 25. April in Basel statt, wo die 36 Teilnehmer am Morgen im Institut für Rechtswissenschaft freundlich empfangen wurden und am Nachmittag zur Fortsetzung der Tagung einen Vortragssaal in der Universitätsbibliothek Basel benutzen durften. Wiederum konnten zwei ausländische Gäste begrüsst werden und fünf neue Teilnehmer aus der Schweiz.

Hr. H. Stalder von der Zentralbibliothek Zürich muss sich aus gesundheitlichen Gründen pensionieren lassen und hat zum Abschied eine Umfrage über den Bestand von ausländischen Amtsdruckschriften in unsren Rechtsbibliotheken gestartet und bittet um entsprechende Meldungen an seinen Nachfolger.

Im Namen der juristischen Fakultät Basel begrüsste Herr Prof. D. Krauss die Teilnehmer der Tagung und äusserte sich in einem kurzen Referat zum Thema der Informationsflut. Die Datenverarbeitung müsste ein Mittel zur Bewältigung sein, aber es müsste vermehrt ein Dialog mit den Bibliotheksbenützern schon im Anfangsstadium der Planung gesucht werden.

Erneut kamen die **Loseblattsammlungen** zur Sprache. Unsere Anliegen und Wünsche an die Verleger, zusammengefasst im seinerzeitigen Rundschreiben, müssen als gescheitert betrachtet werden, da wohl bis zu einem gewissen Teil gegenseitiges Verständnis vorhanden ist, jedoch ein Abrücken von den verschiedenen Standpunkten oder gar ein Versuch mit unsren Vorschlägen seitens der Verlage nicht in Frage kommt. Bedenklich stimmt, dass nun auch in der Schweiz die "Loseblatt-Sucht" vermehrt um sich greift. Als Beispiele werden nur drei herausgegriffen, nämlich: die "schweizerische Rechtspraxis" aus dem Orell Füssli-Verlag, der "Steuerentscheid" von Helbing und Lichtenhahn; ferner der "Kommentar zum Schweizerischen Bankgesetz" von Schulthess/Polygr. Verlag, bei dem das 1. Supplement 5 Jahre (!) nach der Auslieferung des Grundwerkes erschienen ist. Wegen der grossen Nachteile für die Bibliotheken (Arbeitsaufwand, Diebstahlsgefahr, etc., etc.) empfiehlt es sich, auf Anschaffungen von Loseblattwerken so weit als möglich zu

verzichten, wenn es sich nicht um Gesetzes-sammlungen handelt. Es wird den Mitgliedern auch nahe gelegt, einzeln bei den Verlagen zu intervenieren, da von der Gruppe aus eine Fortführung der Diskussion keinen Sinn mehr hat.

Viel zu reden gab das Thema **Schweizerische Juristische Datenbank**, die als Verein organisiert ist und dem sich bereits verschiedene Organisationen angeschlossen haben. Der Präsident, Hr.Dr.F. Thomann, Basel, orientierte persönlich über die grossen Fortschritte und über die Gründung einer Betriebsgesellschaft "Swisslex AG". Diese ist aus dem Zusammenschluss von Swisslaw, Genf, und Ducolex, Zürich, entstanden und möchte den Pilotbetrieb sobald als möglich, spätestens 1987 aufnehmen und 1988 auf den Markt kommen. Ziel der Schweiz. Jurist. Datenbank ist es, sämtliche Rechtsgebiete zu umfassen, nicht nur die lukrativen, allgemein zugänglich und kostengünstig zu sein. Ferner ist Dreisprachigkeit unerlässlich.

Frau Kunz berichtete über ihre Bemühungen, von der VSB finanzielle Mittel für den dringend erwünschten Beitritt unserer Arbeitsgruppe zur Schweiz. Juristischen Datenbank zu erhalten, die aber als völlig gescheitert betrachtet werden müssen, wobei die VSB vermutlich die Wichtigkeit dieser Datenbank nicht erkannt haben dürfte. In der Diskussion machte sich allgemein Enttäuschung und Unmut über den Dachverband breit, besonders da es nicht das erste Mal ist, dass die VSB unserer Arbeitsgruppe Unterstützung versagt.

Grosszügiger erweist sich der Verein Schweizerische Juristische Datenbank, dessen Präsident uns die Freudenbotschaft überbringt, dass der Verein sich entschlossen hat, unsere Arbeitsgruppe dennoch als Mitglied aufzunehmen, wenn eine einmalige Beitrittsgebühr bezahlt wird, während die Jahresbeiträge vorläufig in anderer als finanzieller Form geleistet werden können (z.B. Mithilfe beim Erstellen eines dreisprachigen Thesaurus). Nach der Diskussion über die Mittelbeschaffung wird beschlossen, ein Postcheck-Konto zu eröffnen und von den Rechtsbibliotheken Beiträge einzuziehen, um die Eintrittsgebühr bezahlen zu können.

Der Nachmittag brachte ein **Referat** von Hrn. Dr. H. Kirchner über seine Arbeit als Bibliograph an der Karlsruher Juristischen Bibliographie (KJB), die seit 21

Jahren erscheint und selbsttragend ist, weil die Herausgeber, alle Bibliothekare am Bundesgerichtshof oder Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe, ihre bibliographische Arbeit zum grössten Teil in ihrer Freizeit leisten. Grundlage bilden die in den beiden Bibliotheken angeschafften Werke und Zeitschriften, von denen annähernd 1000 ausgewertet werden. Die interessanten Ausführungen wurden anschliessend von Hrn. Flück ergänzt mit einem kurzen Bericht über die gegenwärtige Lage des Pendants zur KJB, der Bibliographie zum Schweizerischen Recht, die früher von Hrn. A. Müller bearbeitet wurde. Neuerdings fallen die Funktionen Bibliothekar - Bibliograph auseinander, da behördliche Sparmassnahmen die Bearbeitung durch das Institut nicht mehr gewährleisten. Die Arbeit wird nun anhand bibliographischer Aufnahmen durch den Verlag Helbing und Lichtenhahn gemacht. Dadurch entfällt die von Hrn. Kirchner als notwendig bezeichnete Autopsie der Werke. Es ist geplant, die Bibliographie zum schweizerischen Recht, die 1 mal pro Jahr erscheint, in Zukunft kumuliert herauszugeben, was eine verfeinerte Gliederung verlangt.

Nach der Diskussion und nach einigen Mitteilungen wird die nächste Tagung festgelegt. Sie findet am 15. Mai 1987 in Genf statt.

Lotte Kunz

13. Arbeitsgruppe Musikbibliothekare

Kein Bericht eingegangen.

14. PTT-Tarife

Die PTT-Betriebe haben für 1. März 1986 eine Änderung der Tarifansätze für Drucksachen vorgenommen. Davon sind auch Sendungen von Bibliotheken betroffen. Entgegen der seinerzeitigen Abmachung, wonach die VSB von solchen Massnahmen rechtzeitig in Kenntnis zu setzen ist, unterblieben jegliche Informationen. Der Unterzeichneter hat bei der Generaldirektion PTT interveniert; diese hat sich für das Versäumnis offiziell entschuldigt. Eine nachträgliche Änderung dieser Massnahmen ist ausgeschlossen. Zusammen mit anderen Interessenvertretern des Buches mussten die Bibliotheken mit grossem Unbehagen die teils massiven Verteuerungen im Verkehr mit dem Aus-

land zur Kenntnis nehmen, grösstenteils als Folge des Weltpostkongresses 1984 in Hamburg in Kraft gesetzt.

Willi Treichler

15. Arbeitsgruppe Bibliotheksautomatisierung

Kein Bericht eingegangen.

16. Arbeitsgruppe für Fächerplanung

Nachdem das neue "Stoffprogramm für die Ausbildung von Diplombibliothekaren" der Personalorganisation, den Arbeitsgemeinschaften und den mit der Ausbildung befassten Kommissionen zu einer ersten Vernehmlassung unterbreitet worden war, trat die Arbeitsgruppe am 29. Januar und 26. Februar 1986 neuerdings zusammen zur Besprechung und Verwertung der eingegangenen Stellungnahmen. Als Ergebnis wurde eine überarbeitete Fassung vorgelegt, die nach Genehmigung durch die Prüfungskommission und den Vorstand nun in eine zweite, allgemeine Vernehmlassung im Hinblick auf die Behandlung an der Jahresversammlung 1986 geht.

Fredy Gröbli

*

V. Betriebsrechnung 1985 - Compte d'exploitation 1985

Allgemeine Rechnung	1985 Rechnung	1985 Budget	1986 Budget	1984 Rechnung	1984 Budget
EINNAHMEN					
Kollektivmitglieder-Beiträge	30'450.--			30'125.--	
Einzelmitglieder-Beiträge	30'450.--	61'085.--	62'000.--	29'313.60	59'438.60
Zins Kantonalbank von Bern	5'553.95			5'744.40	
Zins Zürcher Kantonalbank	634.80			620.65	
Zins Genossen.Zentralbank	12'592.20			12'661.65	
Zins Schweiz.Bibliotheksdien.	250.--	19'030.95	19'000.--	250.--	19'276.70
Ausgabenüberschuss		15'824.50	4'500.--		18'500.--
			11'600.--		
		95'940.45	84'500.--	78'715.30	76'500.--
AUSGABEN					
Beiträge an Gesellschaften	4'198.20	4'500.--	4'500.--	4'009.80	4'200.--
Beitrag an Nachrichtenfonds	20'000.--	20'000.--	30'000.--	20'000.--	20'000.--
Defizitdeckung Nachrichtenfonds	14'008.40	-.--	-.--	-.--	-.--
Einmaliger Beitrag an SAB	-.--	-.--	-.--	7'500.--	-.--
Jahresversammlung	20'854.50	18'000.--	20'000.--	11'834.90	13'000.--
Delegationen	466.--	1'000.--	1'000.--	601.--	1'000.--
Arbeitsgem.u.Regionalgruppen	1'618.10	4'000.--	4'000.--	2'778.80	5'000.--
Sekretariatshonorar	12'601.70	14'000.--	14'000.--	15'216.20	17'000.--
Verwaltungskosten	9'988.60	13'000.--	12'000.--	10'674.60	10'000.--
Versand Nachrichten Inland	3'216.35	2'500.--	-.--	1'801.20	2'500.--
Porti	2'388.60	2'500.--	2'500.--	1'950.10	2'000.--
Abschreibungen Büromaschinen	5'600.--	5'000.--	5'600.--	-.--	-.--
Einnahmenüberschuss				2'348.70	1'800.--
		95'940.45	84'500.--	78'715.30	76'500.--
Vermögen 1. Jan. 1985		82'972.36		1.1.84	80'623.66
Einnahmen(Ausg.-Überschuss)		15'824.50			2'348.70
Vermögen 31. Dez. 1985		67'147.86		31.12.84	82'972.36

Nachrichtenfonds

EINNAHMEN	1985	1984
Beiträge VSB, SVD	30'000.--	30'000.--
Abonnemente, Einzelhefte	1'802.72	5'848.58
Inserate	18'758.80	13'164.50
Ausgabenüberschuss	22'388.43	8'215.37
	72'949.95	57'228.45
	=====	=====
AUSGABEN		
Druck	69'537.--	53'718.--
Honorare	2'600.--	2'600.--
Spesen Redaktion	225.30	182.20
Versand Ausland	587.65	728.25
	72'949.95	57'228.45
	=====	=====
Vermögen 1. Jan. 1985	1'380.03	9'595.40
Ausgabenüberschuss	22'388.43	8'215.37
Vermögen 31. Dez. 1985	- 21'008.40	1'380.03
		=====
Aufteilung des Defizits		
z.L. VSB	14'008.40	
z.L. SVD	7'000.--	
	- .--	
Damit ist der Nachrichtenfonds aufgehoben.	=====	

*

Prüfungskommission

EINNAHMEN	1985	1984
Examensgebühren	6'000.--	5'240.--
Verrechnungssteuer 1985 bzw. 1984	35.15	35.40
Nettozins 1985 bzw. 1984	88.70	65.30
Ausgabenüberschuss		1'182.--
	6'923.85	6'522.70
	=====	=====
AUSGABEN		
Examensspesen: Lausanne	2'246.60	2'359.60
Bern	979.70	849.10
Zürich	978.90	348.60
Sitzungsspesen Prüfungskomm.	1'165.60	1'307.10
Honorare	200.--	200.--
Druckkosten Diplome	710.40	1'446.90
Diverses	38.30	11.40
Einnahmenüberschuss	604.35	
	6'923.85	6'522.70
	=====	=====
Vermögen 1. Jan. 1985	4'329.85	5'511.85
Einn.-/Ausgabenüberschuss	604.35	1'182.--
Vermögen 31. Dez. 1985	4'934.20	4'329.85
		=====

Fortbildungskommission

	1985	1984	
EINNAHMEN			
Kursgeld	5'121.--	130.--	
Ausgabenüberschuss	714.30	206.20	
	5'835.30	336.20	
	=====	=====	
AUSGABEN			
Honorare und Unkostenbeiträge	5'817.--	334.90	
Postcheckgebühren	18.30	1.30	
Einnahmenüberschuss	5'835.30	336.20	
	=====	=====	
Vermögen 1. Jan. 1985	3'801.30	4'007.50	1.1.1984
Ausgabenüberschuss	714.30	206.20	
<u>Vermögen 31. Dez. 1985</u>	<u>3'087.--</u>	<u>3'801.30</u>	
	=====	=====	

*

VZ-Fonds

	1985	1984	
EINNAHMEN			
Verk. 1985: 5 VZ4 1984: 5 VZ4	455.--	518.60	
Verk. 1985: 38 VZ6 1984: 44 VZ6	10'101.--	12'243.--	
Verkauf Composer	1'750.--	-.-	
Ausgabenüberschuss	<u>12'306.--</u>	<u>12'761.60</u>	
	=====	=====	
AUSGABEN			
Unterhalt Composer	-.-	671.30	
Bindekosten	-.-	865.15	
Honorare	100.--	100.--	
Porti	432.55	422.50	
PC-Gebühren	-.-	1.10	
Einnahmenüberschuss	11'773.45	10'701.55	
	12'306.--	12'761.60	
	=====	=====	
Vermögen 1. Jan. 1985	281'843.50	271'141.95	1.1.1984
Einnahmenüberschuss	11'773.45	10'701.55	
<u>Vermögen 31. Dez. 1985</u>	<u>293'616.95</u>	<u>281'843.50</u>	<u>31.12.1984</u>
	=====	=====	

Drucksachenfonds

	1985	1984	
EINNAHMEN			
Interbibl. Leihsätze	21'912.90	24'423.35	
Internationale Leihsätze	3'751.10	2'581.75	
Katalogkarten	34'694.30	32'735.50	
Publikationen	66.--	1'038.10	
Regelwerk	7'858.--	26'513.30	
Ausgabenüberschuss		44'768.25	
	68'282.30	132'060.25	
	=====	=====	
AUSGABEN			
Leihsätze	18'465.--	24'868.50	
Katalogkarten	9'329.65	58'003.40	
Publikationen	--.--	980.--	
Honorare	300.--	200.--	
Porti	1'803.--	1'672.10	
Regelwerk	--.--	46'336.25	
Einnahmenüberschuss	38'384.65		
	68'292.30	132'060.25	
	=====	=====	
Vermögen 1. Jan. 1985	79'973.13	124'741.38	1.1.1984
Einn.- / Ausgaben-Überschuss	38'384.65	44'768.25	
Vermögen 31. Dez. 1985	118'357.78	79'973.13	31.12.1984
	=====	=====	

*

Kopiermarken

	1985	
EINNAHMEN		
Markenverkauf (zu Fr. 5.-)	53'943.--	
Ausgabenüberschuss	53'943.--	
	=====	
AUSGABEN		
Engelöste Marken (zu Fr. 4.-)	11'733.--	
Markenherstellung und Drucksachen	3'764.--	
Lohnanteil Sekretariat	2'500.--	
Porti, Verpackung (pauschal)	200.--	
Einnahmenüberschuss	35'746.--	
	53'943.--	
	=====	
Vermögen 1. Jan. 1985	--.--	
Einnahmenüberschuss	35'746.--	
Vermögen 31. Dez. 1985	35'746.--	
	=====	

Bilanz

AKTIVEN	31.12.1985	31.12.1984	31.12.1983
Kasse	777.75	103.65	792.45
Kasse Prüfungskommission	511.25	670.25	209.15
PC 30-26 772 Allgemeine Rechnung	82'750.79	52'112.97	66'164.34
PC 30-8968 Fortbildungs-Kommission	3'087.--	3'801.30	4'007.50
PC 30-34 883 Prüfungs-Kommission	1.75	2'327.10	1'035.50
PC 30-2095 VZ-Fonds	1'487.50	5'292.50	7'593.--
Konto-Korrent Gen. Zentralbank	3'695.65	1'691.90	1'319.25
Sparheft Kantonalbank von Bern	23'186.80	22'599.25	31'887.90
Sparheft Zürcher Kantonalbank	18'549.65	18'137.05	17'733.65
Sparheft Spar- und Leihkasse Bern	4'421.20	1'332.50	25'081.30
Sparheft Gen. Zentralbank	15'934.25	15'579.85	4'267.20
Anlageheft Gen. Zentralbank	57'501.05	46'913.55	46'391.25
Verrechnungssteuer-Guthaben	6'660.85	6'746.90	6'772.35
Oblig. Kantonalbank von Bern	90'000.--	90'000.--	90'000.--
Oblig. Gen. Zentralbank	180'000.--	180'000.--	180'000.--
Anteilschein Bibliotheksdienst	5'000.--	5'000.--	5'000.--
Vorschuss SLB	-.--	-.--	3'000.--
Vorschluss SAB	18'000.--	-.--	-.--
Vorschuss SVD (Nachrichten)	7'000.--	-.--	-.--
Büromaschinen	11'280.--	-.--	-.--
Transitorische Aktiven	7'725.30	1'991.40	4'366.90
	537'570.79	454'300.17	495'621.74
	=====	=====	=====
PASSIVEN			
Allgemeine Rechnung	67'147.86	82'972.36	80'623.66
Nachrichtenfonds	-.--	1'380.03	9'595.40
Prüfungskommission	4'934.20	4'329.85	5'511.85
Fortbildungskommission	3'087.--	3'801.30	4'007.50
VZ-Fonds	293'616.95	281'843.50	271'141.95
Drucksachenfonds	118'357.78	79'973.13	124'741.38
Kopiermarken	35'746.--	-.--	-.--
Transitorische Passiven	14'681.--	-.--	-.--
	537'570.79	454'300.17	495'621.74
	=====	=====	=====

VI. Finanzplan 1987-1988

Allgemeine Rechnung

	1985 Rechnung	1985 Budget	1986 Budget	1987 Finanzpl. ohne Er- höhung	1987 Finanzpl. Beitrag Fr. 40.-	1987 Finanzpl. Beitrag Fr. 45.-	1987 Finanzpl. Beitrag Fr. 50.-	1988 Finanzpl. Beitrag Fr. 50.-
EINNAHMEN								
Kollektivmitglieder-Beiträge	30'450.--				40'000.--	45'000.--	50'000.--	50'000.--
Einzelmitglieder-Beiträge	30'635.--	61'085.--	61'000.--	62'000.--	40'000.--	45'000.--	50'000.--	50'000.--
Zins Kantonalbank von Bern	5'553.95							
Zins Zürcher Kantonalbank	634.80							
Zins Genossen. Zentralbank	12'592.20							
Zins Schweiz. Bibliotheksdienst	250.--	19'030.95	19'000.--	20'000.--	6'500.--	6'500.--	6'500.--	6'500.--
Ausgabenüberschuss		15'824.50	4'500.--	11'600.--	26'600.--	8'600.--		
		95'940.45	84'500.--	93'600.--	95'100.--	96'500.--	106'500.--	106'500.--
AUSGABEN								
Beiträge an Gesellschaften	4'198.20	4'500.--	4'500.--	5'000.--	5'000.--	5'000.--	5'000.--	5'000.--
Beitrag an Nachrichtenfonds	20'000.--	20'000.--	30'000.--	30'000.--	30'000.--	30'000.--	30'000.--	30'000.--
Defizitdeckung Nachrichtenfonds	14'008.40	--	--	--	--	--	--	--
Einmaliger Beitrag an SAB	--	--	--	--	--	--	--	--
Jahresversammlung	21'854.50	18'000.--	20'000.--	20'000.--	20'000.--	20'000.--	20'000.--	20'000.--
Delegationen	466.--	1'000.--	1'000.--	1'000.--	1'000.--	1'000.--	1'000.--	1'000.--
Arbeitsgemeinsch. u. Regionalgruppen	1'618.10	4'000.--	4'000.--	4'000.--	4'000.--	4'000.--	4'000.--	4'000.--
Sekretariats honorar	12'601.70	14'000.--	14'000.--	15'000.--	15'000.--	15'000.--	15'000.--	15'000.--
Verwaltungskosten	9'988.60	13'000.--	12'000.--	12'000.--	12'000.--	12'000.--	12'000.--	12'000.--
Versand Nachrichten Inland	3'216.35	2'500.--	--	--	--	--	--	--
Porti	2'388.60	2'500.--	2'500.--	2'500.--	2'500.--	2'500.--	2'500.--	2'500.--
Abschreibungen Büromaschinen	5'600.--	5'000.--	5'600.--	5'600.--	5'600.--	5'600.--	5'600.--	--
Einnahmenüberschuss						1'400.--	11'400.--	17'000.--
		95'940.45	84'500.--	93'600.--	95'100.--	96'500.--	106'500.--	106'500.--
Vermögen 1. Jan. 1985	82'972.36		67'100.--	42'000.--	42'000.--	42'000.--	42'000.--	53'400.--
Einnahmen/Ausg.-Überschuss	15'824.50		25'100.--	26'600.--	8'600.--	1'400.--	11'400.--	17'000.--
Vermögen 31. Dez. 1985	67'147.86		42'000.--	15'400.--	33'400.--	43'400.--	53'400.--	70'400.--

*

Wahlvorschläge für den Vorstand Propositions de candidatures pour le comité

Arbeitsgemeinschaft der Hochschulbibliotheken Communauté de travail des bibliothèques universitaires

Pierre Boskovitz, Bibliothèque cantonale et universitaire Lausanne (sortant)
 Anton Buchli, Stadt- und Universitätsbibliothek Bern (neu)
 Fredy Gröbli, Universitätsbibliothek Basel (bisher)
 Rätor Luck, Schweizerische Landesbibliothek Bern (neu)
 Roland Mathys, Zentralbibliothek Zürich (bisher)
 Philippe Monnier, Bibliothèque publique et universitaire Genève (sortant)

Studien- und Bildungsbibliotheken Bibliothèques d'étude et de culture générale

Urs Christoph Graf, Stadtbibliothek Biel (neu)
 Jacques Rychner, Bibliothèque publique et universitaire Neuchâtel (sortant)
 Alois Schacher, Zentralbibliothek Luzern (sortant)

Schweiz. Arbeitsgemeinschaft der Allgemeinen Öffentlichen Bibliotheken (SAB) Groupe de travail des bibliothèques de lecture publique (GTB)

Jacques Cordonier, Ecole de Bibliothécaires de Genève (nouveau)
 Paul Häfliger, Schweiz. Volksbibliothek Bern (bisher)

SVD und Spezialbibliotheken

René Gebhard, Ciba-Geigy AG Basel (bisher)
Thomas Tanzer, Bibliothèque EPF Lausanne (sortant)

Personalorganisation – Organisation du personnel

Paul Hess, Zentralbibliothek Luzern (sortant)
Marie-Françoise Piot, Bibliothèque municipale de Lausanne (nouvelle)

Präsident VSB – Président ABS

Vorschlag der Studien- und Bildungsbibliotheken
Proposition des bibliothèques d'étude et de culture générale
Alois Schacher, Zentralbibliothek Luzern

Bestätigung der Mitglieder der Prüfungskommission Confirmation des membres de la commission d'examens

Robert Barth, Stadtbibliothek Winterthur (neu)
Elisabeth Buetiger, Bibliothèque cantonale et universitaire Lausanne (sortante)
Régis de Courten, Schweiz. Landesbibliothek Bern (bisher)
Rainer Diederichs, Zentralbibliothek Zürich (bisher)
Jürg Etzensperger, Stadtbibliothek Baden (bisher)
Urs Christoph Graf, Stadtbibliothek Biel (neu)
Fredy Gröbli, Universitätsbibliothek Basel (bisher)
Ludwig Kohler, Zentralbibliothek Zürich (neu)
Marlis Küng, Stadtbibliothek Luzern (bisher)
Pierre-Yves Lador, Bibliothèque municipale Lausanne (sortant)
Franz Georg Maier, Schweiz. Landesbibliothek Bern (bisher)
Doris Neuenschwander-Fischer, Université de Genève, section de physique, bibliothèque
(sortante)
Louis-Daniel Perret, Bibliothèque cantonale et universitaire Lausanne (sortant)
Verena Portner, Stadt- und Universitätsbibliothek Bern (bisher)
Marie-Louise Schaller, Schweiz. Landesbibliothek Bern (neu)
Esther Scheiwiler, Zentralbibliothek Luzern (bisher)
Michel Schlup, Bibliothèque publique et universitaire Neuchâtel (nouveau)
Barbara Schmid, ETH-Bibliothek Zürich (neu)
Willi Treichler, Schweiz. Landesbibliothek Bern (bisher)
Kurt Waldner, Allgemeine Bibliotheken GGG Basel (bisher)
Anne de Werra, Bibliothèque cantonale et universitaire Lausanne (sortante)

Kandidaten stellen sich vor Présentation des candidats

*Barth, Robert (1952). Dr.phil.I. 1973
Bündner Lehrerpatent, anschliessend
Geschichtsstudium. 1978-1980 Assistent
für Kirchengeschichte und 1980-84 wissen-
schaftlicher Mitarbeiter/Bibliotheksleiter
an der Theologischen Fakultät der Uni-
versität Zürich. Seither stellvertretender
Stadtbibliothekar in Winterthur. Seit 1985
Lehrer für Bibliotheksgeschichte an den
Zürcher Bibliothekarenkursen.*

*Boskovitz, Pierre (1933). De 1964 à 1971:
bibliothécaire-documentaliste à la Biblio-
thèque centrale de l'Ecole Polytechnique
Fédérale de Zurich (ETH-Z). Depuis 1972:*

entreprise personnelle sous le nom Insti-
tut de Documentation Scientifique. Depuis
1973, en parallèle: bibliothécaire (mi-temps)
à la Bibliothèque Cantonale et Universi-
taire de Lausanne, actuellement à
Dorigny.

*Buchli, Anton (1943). VSB-Diplom 1969.
VSB-Mitglied 1970. Bibliothekar an der
Stadtbibliothek Biel. Übertritt in die
Stadt- und Universitätsbibliothek Bern
1973. 1973 Mitglied der Prüfungskommis-
sion. 1979 Vizedirektor der Stadt- und
Universitätsbibliothek Bern. Dozent an
den Berner Bibliothekarenkursen für*

Buchkunde. Leitung der Berner Bibliothekskurse seit 1978.

Buetiger-Schneider, Elisabeth (1940). Diplôme ABS 1962. Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne 1962-1970. Diverses bibliothèques médicales de 1970-1974. De juin 1974 à février 1986, crée la bibliothèque du Département d'architecture de l'EPFL. Depuis mars 1986, bibliothécaire à la Bibliothèque cantonale et universitaire-Riponne. Enseigne le catalogage depuis 1976. Siège à la Commission d'examens depuis 1977. Organise les cours romands à partir du 1.7.1983.

Cordonier, Jacques (1955). Diplôme ABS (1979), Dipl. sup. de bibliothécaire, Lyon (1980). Bibliothécaire à la Hauptbibliothek der Universität Zürich-Irchel (1981). Responsable de formation (1981-1983) puis responsable d'école (depuis 1985) à l'EBG. DEA de sociologie, Paris EHESS (1985). Membre de la Commission de perfectionnement professionnel (1981-1985) et du Comité du GTB/SAB (depuis 1986). Président de l'Association internationale des écoles des sciences de l'information (1984-1986). Président de la Commission des normes du GTB/SAB (depuis 1983). Rédacteur-responsable d'ARBIDO-R. Enseignant (cours: lecture publique) aux cours romands de l'ABS.

de Courten, Régis (1925). Etudes: Lausanne, Einsiedeln (maturité), Lausanne, Université. Diplôme ABS. Entrée à la Bibliothèque nationale suisse 1956. Responsable du Service d'information bibliographique. Membre de la Commission d'examens ABS 1964. Enseignant aux Cours ABS, Berne: Catalogue collectif et prêt interbibliothèques 1961-1977, et Neuchâtel: Catalogue collectif et prêt interbibliothèques dès 1983, Bibliographie dès 1973.

de Werra, Anne (1937). Licenciée ès lettres de l'Université de Lausanne (1967). Diplôme supérieur de bibliothécaire, Paris (1972). Bibliothécaire à la BCU/Lausanne depuis 1972. Membre de la Commission d'examens depuis 1980. Enseignante aux Cours ABS depuis 1979.

Diederichs, Rainer (1941). Dr.phil.I. Buchhandelsausbildung. Studium an der Universität Zürich. Bibliothekar

an der Zentralbibliothek Zürich, seit 1971: Leiter der Informationsstelle. Seit 1973 Lehrbeauftragter der Universität Zürich für Technik des Literaturstudiums. Seit 1975 Dozent Zürcher Bibliothekskurse. Mitglied der Prüfungskommission, der Fortbildungskommission und der Kommission für Öffentlichkeitsarbeit.

Etzensperger, Jürg (1944). Dr.phil.I. 1973 Lizentiat. 1973-1978 Wissenschaftlicher Assistent an der Linguistischen Abteilung des Deutschen Seminars der Universität Zürich. 1978 Promotion. 1978-1982 Leiter der Bibliothek des Kunstgewerbe-museums der Stadt Zürich. Seit 1981 Dozent Zürcher Bibliothekskurse für Katalogkunde und Ordnungslehre. Seit 1982 Stadtbibliothekar und Stadtarchivar in Baden. Seit 1983 Mitglied der VSB-Prüfungskommission.

Gebhard, René (1926). Dr.phil.II, Universität Zürich 1955, Hauptfach Chemie. Seit 1955 in der wissenschaftlichen Information und Dokumentation bei CIBA-GEIGY tätig, zur Zeit Leiter der Zentrale für wissenschaftliche Information. Mitglied des SVD-Vorstandes. Seit 1980 von der SVD in den Vorstand VSB delegiert.

Graf, Urs Christoph (1939). Buchhandels- und Verlagsausbildung in Zürich. Verlagsleiter in Bern. Seit 1977 Direktor der Stadtbibliothek Biel. Vizepräsident der kantonalen Bibliothekskommission. Organisator der nebenamtlichen Bibliothekarenausbildung im französischsprachigen Teil des Kantons Bern. Comité Groupe romand GTB. Dozent an den Berner Ausbildungskursen für Bibliotheksverwaltung seit 1984.

Gröbli, Fredy (1930). Dr.phil.I. Nach dem Hochschulstudium 1961 in die Universitätsbibliothek Basel eingetreten. Promotion 1973. Direktor der Universitätsbibliothek Basel seit 1974. Mitgliedschaft in der VSB seit 1961. Vorsitzender der Arbeitsgruppe für Katalogisierung (1970-1980) und der Arbeitsgruppe für Fächerplanung (seit 1983). Wahl in die Prüfungskommission 1972, in den Vorstand 1974, Präsident VSB 1980-1983.

Häfliger, Paul (1925). Dr.phil.I. Direktor Schweizerische Volksbibliothek, Bern. 1960-1977 Kursreferent in den Bibliothekskursen Bern und Zürich. Vorstand

SAB/GTB. Präsident Ausbildungskommission SAB/GTB 1972-1980. Präsident Fortbildungskommission VSB 1977/78. Vorstand VSB. Präsident SAB/GTB 1980.

Hess, Paul (1938). Sekundarlehrerdiplom Fribourg 1963. Praktikum an der KB Chur und ZB Luzern. VSB-Diplom 1967. Seit Dezember 1968 Bibliothekar an der ZB Luzern. Aufgaben: Administration/Auskunft, Führungen, Schenkungen/Dubletten, Luzerner Bibliographie, Fachreferat Helvetica, Ablösungen im Benutzungsbereich. Seit 1979 Vertreter der Region Luzern/Zentralschweiz in der Personalorganisation, seit Sommer 1985 deren Präsident und seit einem Jahr als PO-Vertreter im VSB-Vorstand.

Kohler, Ludwig. Dr.phil.I Uni Zürich. Seit 1969 an der ZB Zürich. Leiter der Benutzungsabteilung seit 1971. Lehrer an der Zürcher Bibliothekarenenschule für Benutzung und Interbibliothekarischen Leihverkehr. Kurse an der Volkshochschule Zürich über Bibliotheken und deren Benutzung.

Küng, Marlis (1938). Buchhändler-Lehre mit Diplomabschluss. 1962-1969 Bibliothekarin der Pestalozzigesellschaft, Zürich. 1969 VSB-Diplom. 1969-1971 Bibliothekarin in Genf. 1971-1980 Leiterin der Kreisstelle Zürich der Schweiz. Volksbibliothek und Mitglied der Kant. Kommission für Gemeinde- und Schulbibliotheken Zürich. Seit 1981 Leiterin der Stadtbibliothek und des Bibliotheksverbandes Region Luzern. Vorstandsmitglied der SAB und der Fortbildungskommission.

Lador, Pierre-Yves (1942). 1965, licencié ès lettres de l'Université de Lausanne. 1967, bibliothécaire à la bibliothèque municipale de Lausanne. 1972, sous-délégué de la bibliothèque municipale de Lausanne, 1979, directeur de la bibliothèque municipale de Lausanne. 1977, membre de l'ABS. 1977, enseignant aux cours romands du GTB. 1978, publie "Le Rat, la Célestine et le Bibliothécaire" aux Editions l'Age d'Homme. 1979, enseignant aux cours ABS. 1980, membre du comité romand du GTB.

Luck, Räts (1937). Dr.phil.hist. Vizedirektor der Schweizerischen Landesbibliothek. Redaktor der "Nachrichten VSB/SVD" 1970-1978.

Maier, Franz Georg (1925). Dr.phil.I. Studium der Geschichte in Bern und Zürich. Promotion in Bern 1949. Bibliothekar an der Stadt- und Universitätsbibliothek Bern. Direktor der Stadtbibliothek Biel. Direktor der Schweizerischen Landesbibliothek Bern 1966. Mitglied des Vorstandes VSB 1964. Mitglied der Prüfungskommission VSB. Dozent an den Berner Bibliothekarenkursen für Bibliotheksgeschichte.

Mathys, Roland (1936). Dr.phil.I. Promotion als Historiker und Romanist an der Universität Zürich 1963. Tätigkeit als Französischlehrer in Tanzania (Ostafrika) 1964-65. Eintritt in die Zentralbibliothek Zürich 1966. 1967 Leiter der Erwerbungsabteilung. 1971 Vizedirektor. VSB-Mitglied seit 1967. Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Hochschulbibliotheken der VSB seit ihrer Gründung 1976, Präsident 1977-78. Vorstandsmitglied der Ligue des Bibliothèques Européennes de Recherche (LIBER) 1977-1983, Sekretär 1980-1983. Mitglied des VSB-Vorstandes seit 1983.

Monnier, Philippe (1938). Etudes de lettres à l'Université de Genève. Professeur enseignement secondaire. 1967 conservateur du département des manuscrits de la Bibliothèque publique et universitaire, directeur adjoint. Depuis 1968, chargé de cours à l'Ecole de bibliothécaires (catalogage latin et slave, histoire des bibliothèques). Membre de l'ABS depuis 1967, du Groupe de travail des conservateurs de manuscrits depuis 1974 (président 1980-1983), du comité de l'ABS depuis 1980; président ABS 1983-1986.

Neuenschwander, Doris (1941). De 1958-1971 libraire à Hanovre, Bonn, Cologne, Zurich et Genève. Depuis 1971 bibliothécaire à la Section de physique de l'Université de Genève. Cours de l'ABS à Berne et diplôme en 1978. Depuis 1981 membre du Bureau pour la coordination de la formation des stagiaires ABS à Genève. A partir de 1983 membre de la Commission d'examens. Depuis août 1984 bibliothécaire-chef à la Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation de l'Université de Genève.

Perret, Louis-Daniel (1939). Licencié ès lettres de l'Université de Lausanne (1962). Diplôme supérieur de bibliothécaire, Paris (1964). Bibliothécaire à la BCU/Lausanne (1964-1977). Directeur-adjoint à la BCU/Lausanne (depuis 1977). Responsable de

la bibliothèque des Sciences humaines/Lausanne (1977-1982). Membre de la Commission d'examens ABS (depuis 1970). Présidence de cette Commission (1980-1983). Enseignement de l'histoire du livre aux cours romands de l'ABS (1968-1984). Organisation des cours romands de l'ABS (depuis 1983).

Piot, Marie-Françoise (1948). Diplôme EBG 1969. Responsable du service iconographique des Editions Rencontre, Lausanne, 1969-70. Ecole du Louvre, Paris, 1970-71. Bibliothèques municipales, Genève, 1972-74, Bibliothèque cantonale et universitaire, Lausanne, 1975-76, responsable de la Bibliothèque communale du Léman, Reunens (VD) 1976-1981, documentaliste à l'Institut de science politique, Université de Lausanne, 1981-83. Bibliothèque municipale de Lausanne dès janvier 1984. Cours de littérature enfantine à l'EBG en 1981. Membre actif du GRBV (Groupe régional des bibliothécaires vaudois) dès sa fondation en 1978, Membre de l'Organisation du personnel de l'ABS dès 1983.

Portner, Verena (1942). Buchhändler-Ausbildung mit Diplomabschluss. Volontariat Stadt- und Universitätsbibliothek Bern 1976-1978. VSB-Diplom 1979. Seither bei der StUB tätig in Ausleihe und Information. Dozentin für Bibliographie am Berner Bibliothekarenkurs seit 1981. Mitglied VSB seit 1980.

Rychner, Jacques (1941). Licencié ès lettres, diplôme de l'ENSB. Directeur-adjoint de la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel 1974, directeur 1977. Membre de l'ABS 1974, élu au comité du Groupe de travail des bibliothèques d'étude et de culture générale 1979, au Comité central 1980.

Schaller, Marie-Louise (1943). Dr.Phil.I. Lizentiat Germanistik. Doktorat Kunstgeschichte. Wissenschaftliche Assistentin Kunstmuseum Bern. Seit 1978 Leiterin der graphischen Sammlung der Schweiz. Landesbibliothek Bern. Dozentin an den Berner Bibliothekarenkursen für Buchkunde.

Scheiwiler, Esther (1936). Lehrpatent 1956. 7 Jahre tätig als Primarlehrerin im Kanton St. Gallen. 1965 VSB-Diplom. Seit 1966 angestellt an der Zentralbibliothek Luzern. Aufgaben: Leitung des Nominalkatalogs, Ausbildung der Praktikan-

ten, Mitarbeit am Sachkatalog. Seit 1980 Mitglied der Prüfungskommission.

Schlup, Michel (1948). Licence ès lettres de l'Université de Neuchâtel (1972). Stagiaire-bibliothécaire à la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne (1972-1973), enseigne l'histoire et la littérature française au Collège suisse de Bogota (1973-1976); employé d'édition aux Editions de La Baconnière (1976-1979), bibliothécaire à la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel (1979), puis directeur-adjoint depuis 1980. Enseigne l'histoire du livre aux cours ABS depuis 1985.

Schmid, Barbara (1948). Diplom-Bibl. an wiss. Bibliotheken 1970. Bibliothekarin an der Hauptbibliothek der ETHZ seit 1971: Formalkatalogisierung, interne Ausbildung, Körperschaftsdatei. Dozentin Zürcher Bibliothekarenkurse für Bibliographie seit 1985.

Treichler, Willi (1941). Dr.phil.I. Promotion als Historiker an der Universität Zürich 1969. Tätigkeit als Gymnasiallehrer sowie bei Presse und Fernsehen. Assistent an der Universität Zürich 1968-1970. Adjunkt an der Schweizerischen Landesbibliothek, Dienstzweig Sachkatalog 1970. VSB-Sekretär seit 1971. Mitglied der Prüfungskommission 1979. Dozent am Berner Bibliothekarenkurs für Sacherschliessung seit 1972.

Waldner, Kurt (1941). UB Basel 1960-1966, seit 1966 Allgemeine Bibliotheken der GGG (1966 Zweigstellenleiter, 1973 Hauptstellenleiter, 1974 Vizedirektor, 1981 Direktor), 1970 Diplom VSB, von 1972-1986 Vorstandsmitglied der SAB/GTB, seit 1973 Dozent an den VSB-Bibliothekarenkursen in Bern, seit 1976 Mitglied der VSB-Prüfungskommission, seit 1978 Mitglied und seit 1979 Präsident der Bibliothekskommission Basel-Landschaft.

Compte rendu des séance du comité ABS

Le Comité de l'ABS s'est réuni le 4 juin 1986 pour sa traditionnelle séance d'été. A cette occasion, il a débattu entre autres des questions suivantes:

- Comme à l'accoutumée cette séance a essentiellement été consacrée aux rapports et programmes de l'Organisation du personnel, des commissions et des groupes de travail de l'Association. Ces textes sont intégrés au Rapport annuel du Pré-

sident publié dans ce numéro d'ARBIDO-B.

- Après en avoir pris connaissance, le Comité a approuvé le contrat passé entre la Bibliothèque nationale suisse et l'Association des bibliothécaires suisses qui règle les modalités de l'édition et du financement du RP-7. Comme déjà précisé à plusieurs reprises, le Fonds-RP (VZ-Fond) servira au financement de cette nouvelle édition. La différence entre le coût total de la publication et les moyens disponibles à l'ABS pour ce projet sera prise en charge par la Confédération. Pour l'avenir des finances de l'ABS en général, il est important de noter qu'à partir de 1986 les intérêts produits par le fonds-RP seront intégralement affectés au fonds lui-même et non plus au compte d'exploitation général de l'ABS. Dès lors, une source non négligeable de recettes pour les Comptes de l'ABS va disparaître. Un plan financier sommaire sera présenté à l'Assemblée générale de Neuchâtel pour lui permettre de se faire une idée des conséquences de cette situation.

- Le Comité a mis au point la procédure pour les élections et le débat concernant le nouveau Programme de formation lors de l'Assemblée générale 1986. Afin de garantir un bon déroulement de la discussion, le Comité a jugé nécessaire de demander aux personnes désireuses de s'exprimer de remettre au préalable le texte écrit de leur intervention.
- En 1987, l'Assemblée générale annuelle aura lieu à Disentis (GR).
- Par ailleurs, le Comité a noté que l'AGBD est disposée à collaborer avec l'ABS pour participer au Salon international du livre (Genève).
- Un index général des Nouvelles ABS/ASD est en cours de réalisation dans le cadre d'un travail de diplôme ABS.

Cet ouvrage sera prochainement proposé aux membres au prix de 25 Fr.

Willi Treichler

***** Personalia *****

Jan Picek in Pension

1921 in Prag geboren, studierte Jan Picek in seiner Heimatstadt an der journalistischen Fakultät. Er arbeitete als Journalist, Dokumentalist und Bibliothekar. Während des 2. Weltkrieges nahm er an den Kämpfen in der Tschechoslowakischen ausländischen Armee im Nahen Osten und zuletzt in Dünkirchen teil. Als Prosaist und Satiriker debütierte er 1945 mit Feuilletons in tschechischen Tageszeitungen. Er gehörte zu jenen tschechischen Schriftstellern, die von 1948 bis 1968 aus politischen Gründen in erster Linie für die Schublade geschrieben haben. 1969 floh er mit seiner Familie in die Schweiz, wo er zuerst als Dokumentalist bei der Lonza arbeitete. 1973 kam er als Leiter der Katalogabteilung zu den ALLGEMEINEN BIBLIOTHEKEN der GGG, und 1981 übernahm er in dieser Bibliothek die Aufgaben eines Vizedirektors.

Die ABG haben ihrem scheidenden Kollegen viel zu verdanken. Er hat in seinen dreizehn Dienstjahren die Katalogabteilung zielstrebig ausgebaut und zusammen mit seinen Mitarbeitern ein Katalogwerk geschaffen, das sich sehen lassen darf. Daneben betreute er auch zwei Lektorate, und zwar die englische Belletristik und die Sachbuchgruppe Medizin/Technik (Gruppe 6 der UDK). Jan Picek hat 15 Volontäre und 2 Angestellte in den Fächern Katalogisieren und Bibliographie ausgebildet.

Am 31. Mai 1986 ging Jan Picek in Pension. Die Kolleginnen und Kollegen der ABG wünschen ihm für die kommende "Unruhezeit" viel Glück.

Kurt Waldner